107E JAARGANG — NO.: 216 DINSDAG 18 SEPTEMBER 1990

AMIGOE

VANDAAG

KONINGIN BEATRIX ...troonrede...

Prikè

Coalitie niet langer dol op Tol

EG GEEFT IRAK LIK OP STUK

VS-president onder druk van vredeskamp en oorlogslobby

Bush moet spoedig kiezen

WASHINGTON - De Amerikaanse president, George Bush, staat voor de tot nu toe belangrijkste beslissing uit zijn presidentschap: wel of niet Baghdad aanvallen als de internationale sancties tegen Irak op niets dreigen uit te lopen. Alhoewel de Amerikaanse strijdkrachten in de Golf nog lang niet op volle sterkte zijn, wordt in militaire en politieke kringen al druk gespeculeerd over de aard van de te voeren oorlog tegen het regime van Saddam Husayn. Inmiddels heeft de Europese Gemeenschap Irak lik op stuk gegeven en besloten onder meer Iraakse diplomaten uit te wijzen.

Generaal Michael Dugan van de Amerikaanse luchtmacht veroorloofde zich zondag al een zeer openhartige vooruitblik op een mogelijk militair treffen tussen Amerika en Irak. In dit aldus verbazingwekkende interview met de Washington Post zei hij dat een Amerikaanse aanval zal bestaan uit een grootscheeps bombardement op Baghdad met Saddam Husayn als hoofddoel. De dag na het interview werd Dugan ontslagen door zijn grote baas, minister van Defensie Dick Cheney. Diplomaten en militaire deskundigen zeiden dat Dugans uitspraken aardig de strategie van Bush weerspiegelen als deze tot aanvallen besluit.

BINNENKORT

De grote druk die Bush te wachten staat, wordt in duidelijke taal verwoord door Barry Rubin van het Instituut voor het Midden-Oostenbeleid in Washington: "Binnenkort, waarschijnlijk al binnen een week of zes, zal het tot een ontmoeting komen tussen Bush en zijn hoogste adviseurs. Zij zullen allemaal hun zegje doen en dan zal de president zich in zijn kamer terugtrekken en een erg moeilijke beslissing moeten nemen."

Bush kan bij het nemen van zijn beslissing rekenen op felle argumenten van enerzijds de 'oorlogs-lobby' en anderzijds de voorstanders van een diplomatieke oplossing van het Golfconflict, het zogenaamde 'vredeskamp'.

De 'oorlogs-lobby' is van mening dat Saddam Husayn tot in lengte van dagen een bedreiging voor het gebied zal blijven, ook al zouden sanctiemaatregelen hem dwingen de aanspraak op Kuwayt te laten vallen. De voorstanders van gewapend verzet wijzen op de enorme omvang van Husayns leger en wapenarsenaal. Zolang de Iraakse leider hierover beschikt, zal hij een groot gevaar voor het Midden-Oosten blijven, zo redeneren invloedrijke leden van de 'oorlogs-lobby', zoals de Republikeinse senator van Indiana, Richard Lugar en de voormalige minister van Buitenlandse zaken, Henry Kissinger.

Bij de aanhangers van een diplomatieke oplossing lijkt de huidige minister van Buitenlandse zaken, James Baker, het voortouw te hebben genomen. Vrijdag zei hij nog op een persconferentie dat het conflict op een vredelievende, politieke wijze moet worden opgelost. Het 'vredeskamp' is bang dat het internationale bondgenootschap dat Bush steunt met zijn Golfpolitiek zal instorten zodra er oorlog uitbreekt. Patricia Schroeder, Democratisch afgevaardigde voor Colorado, vindt het niet de moeite waard om Amerikaanse levens op te offeren om de soevereiniteit van Kuwayt te herstellen. De verwachtingen van militaire deskundigen dat een militair treffen aan tienduizenden Amerikanen het leven zal kosten, hebben Bush doen terugdeinzen, aldus Schroeder.

Maar aan de andere kant laten zelfs gematigde figuren, zoals ex-president Jimmy Carter, van zich horen. Ook Carter verklaarde zich een voorstander van gewapend verzet in het geval Saddam Husayn voet bij stuk houdt.

Bush zal bij het nemen van zijn beslissing terdege rekening moeten houden met al deze uiteenlopende opvattingen. Ondertussen doet hij nog steeds zijn uiterste best materiele en financiele steun te vinden bij zoveel mogelijk landen om zo de internationale druk op Irak te vergroten. Want vanzelfsprekend hoopt Bush dat Irak onder druk zal zwichten, liefst nog voor hij een cruciale beslissing moet nemen.

ANTWOORD

Als antwoord op de Iraakse bezetting van verscheidene Westerse ambassades in Kuwayt heeft de Europese Gemeenschap maandag in Brussel eensgezind besloten alle Iraakse militaire attaches het land uit te wijzen. Bovendien wordt de bewegingsvrijheid van Iraakse diplomaten in de EG-staten aan banden gelegd. Madrid deelde maandag mee dat Iraakse troepen nu ook de Spaanse missie in Kuwayt hebben omsingeld.

De EG besloot tevens dat maatregelen genomen zullen worden tegen landen die het embargo tegen Irak proberen te ontduiken. De EG zal in dat geval niet alleen diplomatieke stappen ondernemen, maar ook economische maatregelen nemen.

Iraakse bezettingstroepen hebben maandag in Kuwayt de stroom vluchtelingen naar Saudi-Arabie drastisch ingekrompen, aldus ooggetuigen bij de Saudische grenspost Khafji. Ongeveer driehonderd jonge mannen van zeventien tot 45 jaar kregen geen toestemming het land te verlaten, nadat de Iraakse militairen zaterdag de grens hadden opengesteld.

Ooggetuigen zeiden dat de Iraki's de jonge Kuwayti's hun identiteitspapieren en geld afnemen en hen scheiden van hun families die wel het land mogen verlaten. Oude mannen, vrouwen en kinderen krijgen wel toestemming het land te verlaten. Gevluchte vrouwen zeiden dat de mannen gedwongen werden om uit hun auto's te stappen. Zij zeiden niet te weten of hun mannen later nog mogen vertrekken. Veel families besloten weer naar huis terug te keren nadat de mannen werden gearresteerd.

Gevangenenruil Irak en Iran stagneert

GENEVE - De operatie waarbij Irak en Iran, onder toezicht van het Internationale comite van het Rode Kruis, krijgsgevangenen ruilen is zaterdag gestaakt na een laatste uitwisseling van Iraanse gevangenen.

Dit heeft een woordvoerder van de hulporganisatie maandag bekendgemaakt. De hulporganisatie is "niet op de hoogte van de redenen" voor het tot stilstand komen van de ruil. Tot nu toe zijn ongeveer 75.000 krijgsgevangenen naar hun vaderland teruggekeerd. Een coordinatiecommissie bestaande uit Iraakse en Iraanse deskundigen, aangevuld met leden van het Rode Kruis zou bijeenkomen voor beraad. De vergadering ging echter niet door.

Moskou is waardevole partner

Reagan verbaasd over "Rijk van het kwade"

MOSKOU - De vroegere VS-president Ronald Reagan, die tien jaar geleden aantrad met een visie op de Sovjetunie als "rijk van het kwaad", zei maandag tegenover een commissie van het Sovjetparlement onder de indruk te zijn van de hervormingen, die van Moskou een waardevolle partner in internationale kwesties hebben gemaakt.

Reagan had in zijn tijd als president vijf topontmoetingen met Sovjetleider Michail Gorbatsjov - de eerste in 1985 toen deze net aan de macht was - en zei maandag voor de commissie internationale aangelegenheden van het Sovjetparlement te hopen dat het Amerikaanse en het Sovjetvolk een "band van vriendschap" ontwikkelen, zoals de twee leiders hadden.

Reagan, die sprak vanaf een podium tegenover grote portretten van Marx en Lenin, zei te beseffen dat hervormingen zoals de overgang naar een markteconomie waarover het Sovjetparlement praat onrust in het land oproepen en riep op tot geduld tijdens de overgangsperiode.

"Dit zijn gistende tijden, tijden van rijping. Vrijheid kan tussen groepen mensen emoties losmaken, die kunnen overkoken. Als dat gebeurt, zijn koele en kalme beslissingen geboden. In ons land hebben wij ervaren dat, als mensen het recht krijgen om zelf zoveel mogelijk beslissingen te nemen over zaken die hen direct aangaan, zij gewoonlijk de juiste beslissingen nemen".

Reagan bij Gorbatsjov



■*MOSKOU - De vroegere Amerikaanse president Ronald Reagan (links) werd hartelijk begroet door president Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie. Reagan brengt op persoonlijke uitnodiging van Gorbatsjov een bezoek aan Moskou.* (AFP-satellietfoto)

Lancering Columbia uitgesteld

CAPE CANAVERAL - De lancering van het Amerikaanse ruimteveer Columbia is maandag opnieuw uitgesteld.

Het is de vierde keer, sinds mei, dat de shuttle gedwongen werd aan de grond te blijven. Net als twee voorafgaande keren was maandag lekkage in een van de brandstoftanks de oorzaak. Dit heeft Bob Sieck, directeur van de lanceerbasis Cape Canaveral, gezegd. De Columbia, met zeven astronauten en een ruim 250 miljoen gulden kostende satelliet aan boord, zou dinsdag vertrekken. Officieel is nog geen datum voor een nieuwe lancering vastgesteld. Autoriteiten van het ruimtevaartcentrum zeiden dat woensdag een nieuwe poging wordt gewaagd. Anderen meenden echter dat door de gerezen problemen voor november geen sprake meer kan zijn van een lancering van de Columbia.

Dochter van ex-president vermist



■*BOGOTA - De dochter van ex-president Julio Cesar Turbay van Colombia, de journaliste Diana Turbay, wordt sinds 30 augustus vermist. Die dag is zij het laatste gezien in gezelschap van vier collega's nadat men de leider van de ELN-guerrilla had geinterviewd. Van guerrillazijde ontkent men dat men iets heeft uit te staan met haar verdwijning.*

Vice-president Arron van Suriname over hulp-aanbod:

Woordenspel van Pronk, daden ontbreken weer

PARAMARIBO - De Surinaamse regering ziet geen gebaar in de overweging van minister Jan Pronk om geld beschikbaar te stellen voor voorbereidende studies om een economisch beleidskader voor Suriname op te stellen.

"Er wordt een woordenspel gespeeld maar de daden ontbreken zoals gewoonlijk", aldus vice-president Henk Arron zondag in een reactie op de voorstellen. Hij vindt dat pas echt van een gebaar kan worden gesproken als Nederland een pakket projecten ter waarde van een half miljard gulden goedkeurt. De projecten zouden al zijn ingediend bij de Nederlandse ambassade in Paramaribo.

Arron reageerde op het schriftelijke verslag dat Pronk de Tweede Kamer deed toekomen van zijn reis naar Suriname in juli. Volgens Pronk zijn er aanwijzingen dat de Surinaamse regering bereid is ingrijpende maatregelen te nemen om de economie te saneren.

TIJD NODIG

Arron zegt dat de regering in Paramaribo nog geen beslissing genomen heeft over de ingrijpende voorstellen van de EG-deskundigen die voor het ontwerpen van een economisch aanpassingsprogramma zijn ingeschakeld. "De regering heeft tijd nodig om het effect van de maatregelen te bestuderen en bepaalt haar eigen tempo", aldus Arron. Hij voegde eraan toe dat de regering verantwoordelijk is voor het doorvoeren van het aanpassingsprogramma "en niet Pronk". Arron weet niet wat Pronk bedoelt met het financieren van voorstudies van projecten.

Hierover zijn in juli tijdens het orientatiebezoek van Pronk geen afspraken gemaakt. Volgens Arron komen die projecten toch niet in aanmerking voor financiering uit de pot van Ontwikkelingssamenwerking doordat Nederland een restrictief toewijzingsbeleid voert en een koloniale houding inneemt.

Nederland is bereid ontwikkelingsgelden beschikbaar te stellen om de sociale gevolgen van een economisch saneringsplan te verzachten. De voorstellen van de EG-deskundigen behelzen aanpassing van de wisselkoers, beeindiging van algemene subsidies, sanering van het ambtenarenapparaat, privatisering van verliesgevende staatsbedrijven en nieuwe belastingmaatregelen.

Staking in haven Roemenië

BUKAREST - Ongeveer 23.000 arbeiders en zeekooplieden in de Zwarte Zeehaven van Constanta zijn maandag in staking gegaan. Zij eisen snellere economische hervormingen, beter loon en veiligere arbeidsomstandigheden. Dat hebben vakbondsleiders in Constanta bekendgemaakt.

Peruaanse campesinos op patrouille



■*LIMA - Een groep gewapende campesinos, die wordt aangeduid als Los Ronderos, patrouilleert door een verlaten deel van het Andesgebied. Met het oog op de toegenomen guerrilla-activiteiten hebben de campesinos dit soort bewakingsgroepen gevormd. Men wordt daartoe opgeleid door het leger.* (AFP-satellietfoto)

Hooste niveau sedert 1982:

Olieprijzen flink omhoog

NEW YORK/LONDEN - De prijzen van ruwe olie zijn maandag op de internationale markten fors gestegen tot het hoogste niveau sinds november 1982 en zijn nu ongeveer tweemaal zo hoog als begin augustus. Handelaren schrijven dat toe aan bezorgdheid over vermindering van het aanbod en de stijging van de spanning in de Golf-crisis.

Op de termijnmarkt in New York steeg de notering van olie van de soort West Texas Intermediate voor levering in oktober met 1,79 dollar tot 33,55 dollar per vat (159 liter). Ook de prijzen van olieprodukten gingen flink omhoog. Op de markt in Londen was de notering van Brent-olie uit de Noordzee voor levering in november eerder op de dag gestegen van 30,70 tot 31,95 dollar per vat.

De vrees voor vermindering van het aanbod werd vooral veroorzaakt door berichten over een tijdelijke beperking van de export van ruwe olie vanuit de Sovjet-haven Ventspils aan de Oostzee als gevolg van onderhoudswerk. Anderzijds wordt grote vraag gesignaleerd van de kant van raffinaderijen. Deze twee factoren hadden een sterk prijsopdrijvend effect.

Havana bespaart energie:

Cuba slaat fietsen in

HAVANA - Cuba heeft tweehonderdduizend fietsen gekocht in het buitenland en onderhandelt over de aankoop van nog een half miljoen rijwielen. De fiets moet andere vervoermiddelen vervangen, zodat Cuba energie kan besparen. Dat heeft president Fidel Castro verklaard, zo berichtte maandag het officiele dagblad Granma.

Granma meldde niet waar de fietsen vandaan komen. Westerse diplomaten verklaarden dat China de leverancier is. Castro zei verder dat de regering de mogelijkheid bestudeert om drie fabrieken te bouwen om zelf fietsen te kunnen maken.

Cuba kampt met een energiecrisis doordat de olieleveringen uit de Sovjetunie drastisch zijn afgenomen en doordat de olie op de wereldmarkt veel duurder is geworden als gevolg van de Golf-crisis. De regering overweegt ook om de werkweek te verkorten om zo energie te besparen.

Vorige week liet Fidel Castro weten dat Cuba de kritiekste periode doormaakt sinds de revolutie van 1959. Het land is voor een groot deel van zijn invoer en uitvoer afhankelijk van de SU, zodat de economische koers die daar wordt gevaren bepalend is voor de Cubaanse toekomst.

Miljoenen-nota:

Beleid verzelfstandiging Aruba en Antillen mislukt

DEN HAAG/WILLEMSTAD —Het beleid van verzelfstandiging dat Nederland de afgelopen tien jaar op de Antillen heeft proberen te voeren is mislukt. De zelfstandigheid is in die periode niet vergroot, de hulp heeft zichzelf niet overbodig gemaakt. Integendeel, zo wordt geconstateerd in de begroting voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken

Deze constatering, die in feite ook al in vorige begrotingen doorklonk, heeft echter een minder zware lading gekregen nu de Nederlandse Antillen en inclusief Aruba te kennen hebben gegeven tot het koninkrijk te willen blijven behoren. Daarmee komt een eind aan het beleid dat via ontwikkelingshulp gericht was op uiteindelijke volkenrechtelijke onafhankelijkheid. Zo meldt het ANP.

NIEUW BELEID

Het nieuwe beleid dat gevoerd zal worden is gericht op autonomie van de eilanden voor wat betreft hun eigen regionale zaken en samenwerking met Nederland (als donorland) op basis van verbondenheid. In de nieuwe staatkundige structuur blijft de financiële en personele kracht van Nederland onmisbaar, zo wordt erkend. Maar dat neemt niet weg dat het kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken blijft ijveren voor een bestuur op de Antillen dat niet automatisch terugvalt op de goedgevigheid van Nederland, maar zowel bestuurlijk als financieel zijn autonome positie probeert waar te maken.

PERSONELE HULP

Nederland wil daarom af van de projecthulp. In de afgelopen dertig jaar heeft deze hulpvorm de autonomie van de Antillen alleen maar ondergraven. De hulp zal een meer voorwaardenscheppendkarakter moeten hebben. Het zwaartepunt zal dan ook komen te liggen bij personele hulp, bij voorbeeld voor het opzetten van een kapitaalsdienst opdat de eilanden een verantwoord afschrijvings- en reserveringsbeleid kunnen voeren voor infrastructurele investeringen.

HERSTEL

Het economisch herstel van de Nederlandse Antillen blijkt zich ook het afgelopen jaar te hebben voortgezet. Het Internationale Monetaire Fonds spreekt de verwachting uit dat de economie zich ook in de komende jaren evenwichtig zal ontwikkelen. Op Curaçao blijkt vooral de dokmaatschappij het goed te doen. Daarnaast kan ook de olieraffinaderij door de stijgende vraag en de hogere prijzen goede zaken doen. De deviezeninkomsten uit het toerisme zijn het eerste half jaar van 1989 zelfs met 21 procent gegroeid (66 miljoen Antilliaanse guldens) vergeleken met dezelfde periode in het jaar daarvoor.

De lopende rekening van de betalingsbalans van de Antillen (exclusief Aruba) blijkt zich echter minder goed te hebben ontwikkeld. De positieve rekening van '88 sloeg om in een negatief saldo van 78 miljoen in '89. De deviezenreserve wordt geschat op 549 miljoen per eind 1989.

WERKLOOSHEID

De voortgaande daling van de inkomsten uit de offshore en de verwachte stijging van overheidsuitgaven, onder andere door hogere salarissen in de onderwijssector en verhoging van het minimumloon, onderstrepen de noodzaak van verdere bezuinigingen in de overheidssector.

Daarbij kampt Curaçao nog steeds met een forse werkloosheid van tenminste 21 procent.

ARUBA

Aruba blijft het economisch goed doen. Het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans van 50 miljoen Arubaanse guldens, kon meer dan volledig worden gecompenseerd door een overschot op de kapitaalrekening van 86 miljoen. De deviezenreserve kon hierdoor met 40 miljoen toenemen tot 190 miljoen per eind 1989. Het aantal geregistreerde werklozen daalde van 1600 in '88 tot 761 in '89 (ongeveer 3 procent).

De toeristische sector, de belangrijkste inkomstenpost van het eiland, zal eind 1991 over 7000 hotelbedden beschikken. Dat betekent wel dat als Aruba de huidige bezettingsgraad wil handhaven, er in '91 twee maal zoveel toeristen (700.000) moeten worden aangetrokken dan in '89.

Begin project riooleiding Arubastraat

WILLEMSTAD — Op 19 september 1990 gaat de aannemer van het project Riolering Otrabanda starten met de aanleg van een rioolleiding welke de Arubastraat (de brugoprit naast het busstation) zal kruisen ten hoogte van de verkeerslichten bij Pater Euwensweg.

In de eerste instantie zullen alle verkeersbewegingen mogelijk blijven, zij het met een wat geringere wegbreedte en mogelijke opstoppingen tijdens de spitsuren.

In een latere fase zullen bepaalde bewegingen niet mogelijk zijn en zal er met omleidingen gewerkt moeten worden. Zodra deze fasen aanbreken zal van te voren bekend gemaakt worden wanneer die fasen ingaan en wat de gevolgen voor het rijverkeer zullen zijn, aldus een persbericht van de Dienst Openbare Werken.

Gehandicapten op de schijf



WILLEMSTAD — Vijftien gehandicapte jongeren zijn onder leiding van dirigent Juric Bertad bezig met het opnemen van een langspeelplaat. De plaat is bijna klaar en de hoes, ontworpen door John Basselmans ook. In november moet de zwarte schijf worden uitgebracht. Aan de opnames werd meegewerkt door verscheidene Curaçaose artiesten, waarover de dirigent van de groep zich zeer tevreden toont. Juric Bertad is werkzaam bij zowel het mgr. Verriet instituut als Totolíka. Vanuit die instituten heeft hij een stichting opgezet om de gehandicapten dergelijke activiteiten te laten ondernemen. Voor het initiatief om een plaat op te nemen heeft hij geldelijke steun gehad van verschillende instituten. De financiering van het project is dan ook bijna rond. Behalve het persen van de plaat. Bertad doet daarom een beroep op de gemeenschap om geld beschikbaar te stellen om de plaat daadwerkelijk uit te brengen.

Weer moord op Dominicaanse in St Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Opnieuw is op St Maarten een Dominicaanse vrouw om het leven gebracht. De 41-jarige in de Dominicaanse republiek geboren Benita Febles werd gisteravond rond tien uur in een plas bloed in Arch Road (Sucker Garden) aangetroffen. Zij had verschillende steekwonden aan het lichaam en werd met spoed naar het St Rose ziekenhuis in Philipsburg vervoerd, maar onderzoek wees uit dat ze bij aankomst al was overleden. De dader is nog op vrije voeten.

Volgens omstanders liep het slachtoffer zo'n zeven snijwonden op.

De politie heeft een onderzoek ingesteld naar de vermoedelijke dader(s) die het hazenpad kozen na de dodelijke steekpartij. De politie heeft overigens nog geen enkele verdachte op het oog. Op bet publiek - mogelijke ooggetuigen die wat over deze zaak kunnen vertellen - deed de politie een beroep zich te melden.

Politie-woordvoerder tevens hoofd van de recherche-afdeling van St Maarten, Eddie Jacobs, verklaarde dat de politie niet over veel informatie over het slachtoffer beschikt, behalve dat ze aan de Arch Road woonde en geen prostituee was.

Amper een paar weken geleden werd al een Dominicaanse vrouw op St Maarten om het leven gebracht. Mileddy Altagracia Regalado, die ook 41 jaar was, werd vorige maand op brute wijze vermoord. Haar stoffelijke resten werden verstopt in de struiken van Cul- de- Sac aan de Franse kant. Haar inwonende vriend, die naar Curaçao vluchtte vóór haar lichaam gevonden werd, werd nadien aangehouden. Hij bekende de vrouw vermoord te hebben. Die moord vond plaats in het huis van het paar in Garden of Eden in de Dutch Quarter.

Floor Boonman (1910-1990)



Op bijna 81-jarige leeftijd is dinsdag in alle vroegte na een kort ziekbed overleden Floor Boonman, in leven Kruisvaarder van Sint Jan die sedert 1946 werkzaam is geweest op Brakkeput. Hij was bijna 57 jaar lid van het leken-gezelschap de Kruisvaarders van Sint Jan, die op Aruba en de Nederlandse Antillen beter bekend zijn als de Broeders van Brakkeput.

Op 23-jarige leeftijd werd hij lid van dit gezelschap na in Oostburg in Zeeland te zijn geboren. Voor zijn intrede bekwaamde hij zich als timmerman. Dit vak bleef hij in zijn Antilliaanse periode trouw. Voordat hij in 1946 naar Curacao kwam was hij werkzaam in internaten van de Kruisvaarders in Rijswijk. Dit gezelschap namelijk heeft zich sinds zijn oprichting speciaal het lot van de bedreigde jeugd aangetrokken. Ook op Curacao was hij groepsleider in wat bekend werd als Jongensstad Brakkeput. Hij kreeg hier te maken met jongelui die afkomstig waren uit de zes Antilliaanse eilanden. Zij kennen hem het beste als 'Pipa' wegens het vertrouwde beeld van de pijp in zijn mond. Daarnaast was hij actief in wat toen erst 'de werkplaats' heette waar hij jongelui het timmervak bijbracht. Later was hij verbonden aan de Eenvoudig technische School Martinus de Porres en nog later aan de Jan Ruimersschool, genoemd naar de collega-kruisvaarder Jan Ruimers.

Op 65-jarige leeftijd zette hij een punt achter het leraarswerk. Als bestuurslid van de stichting Johannes Bosco maar ook in zijn gewone doen bleef zijn aandacht gaan naar de jeugd en met name naar het Kinderoord te Brakkeput. Verder is hij vele jaren actief geweest voor de muziekband van Brakkeput welke de naam droeg van Luctor et Emorgo: Ik worstel en kom boven. Dit is de spreuk van Zeeland, waar hij vandaan komt.

Vele mensen van Montagne kennen hem ook van de vroege zondagmorgenrit indertijd waarbij hij met de truck van Brakkeput om vier uur de parochianen opzocht om hen naar de kerk van Montagne te brengen. Daarna bracht hij hem weer thuis.

Floor Boonman heeft zich doen kennen als een stille maar harde werker, die zijn oud- pupillen bij naam en toenaam kende.

Giftank nog steeds zoek

Kapitein moet zich weer verantwoorden

WILLEMSTAD — De kapitein die vorige maand de leiding had op het schip dat de iso-tank -met daarin 7.4 kubieke meter zeer giftige tetraethyl-lood - vervoerde zal zich opnieuw moeten verantwoorden. Hij werd teruggeroepen naar de Bovenwinden, waar een twee weken durende zoekaktie naar de tank nog niets opleverde. Minister van milieu-hygiëne, drs Stanley Inderson, woonde vorige week persoonlijk een van de zoektochten aan boord van de Candy Cruiser bij. Vreemd genoeg werd het hele gebied afgezocht waar de tank, volgens de eerste indicaties van de kapitein, naar de bodem moet zijn verdwenen toen de tank uit de boot viel waarmee het vervoerd werd van St Maarten naar St Eustatius. "We weten nu in elk geval waar de tank níet is,"verklaarde Inderson in gesprek met de Amigoe. De aansprakelijkheidsvraag gaat nu trouwens ook een rol spelen. Wie zal voor de kosten moeten opdraaien: de fabrikant Ethyl Corporation of de scheepvaartmaatschappij Caribbean shipping limited. Tot nu toe heeft de Ethyel Corporation de hele zoekactie betaald. De kosten bedragen al een half miljoen dollar.

Minister Inderson, die enkele weken al een onderzoekscommissie benoemde met daarin verschillende milieu- en scheepvaartdeskundigen, vond het nodig zelf een kijkje te gaan nemen op de Bovenwinden waar de giftank in zee terecht kwam. Hij heeft er verschillende lokale autoriteiten gesproken alsook de mensen van de bergingsfirma en de Ethyl Corporation. Die is niet erg blij over deze gang van zaken: in de 25 jaar dat de (zeer giftige) stof vervoerd wordt, hebben zich enkel twee incidenten voorgedaan en men wil ten behoeve van de reputatie van het bedrijf, dat de tank zo spoedig mogelijk gevonden wordt.

Dat is tot ieders verbazing nog niet gebeurd; daarom zal de kapitein zich weer moeten melden. "Zijn optreden is òp zijn minst gezegd bespreekbaar," meldde Inderson, die zei dat wat hem betreft het onderzoek doorgaat. "Vooral om psychologische redenen is het belangrijk dat de tank verwijderd wordt. De milieu-ecologische gronden zijn minder zwaarwegend," aldus Inderson. Hij baseert deze uitspraak op informatie en adviezen van eigen deskundigen en experts van de Nederlandse Rijkswaterstaat en het ministerie van Milieu. Die lieten weten dat het gevaar zeer gering is mocht het spul uitlekken: het zou in zwaar verdunde staat worden verspreid en het effect op het marine milieu zal beperkt blijven, aldus de Nederlandse deskundigen, die ervan uitgaan dat de stof in een tank zit (een iso-tank) die voldoet aan internationale veiligheidsnormen. Indien die gehanteerd werden kan de tank vele jaren op de zeebodem liggen zonder dat er een lek optreedt door corrosie.

Inderson vindt dit behoorlijk geruststellend, maar zal de zaak toch in de gaten blijven houden, zo liet hij aan de Amigoe weten.

WILLEMSTAD — Morgenavond om acht uur zal in de aula van de openbare bibliotheek te Scharloo een speciale muzikale gedichten presentatie plaatsvinden

De Puertorikaanse dichter, Ernesto Alvarez, zal een lezing houden over het leven en de muziek van wijlen Ismael Rivera, een van de beste zangers die Puerto Rico ooit heeft gekend.

Accountantsonderzoek ingesteld

Mendes vergadert met Karnavalscommissie

WILLEMSTAD — De Karnavalscommissie zal vandaag met de gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia vergaderen om onder andere de financiële situatie van de organisatie te behandelen. Het overschrijden van het door de overheid beschikbaar gestelde bedrag zal besproken worden, aldus gedeputeerde Mendes.

Een accountantsonderzoek zal ingesteld worden. Het onderzoek moet aanwijzen waarom de Karnavalscommissie het bedrag met honderduizenden guldens heeft overschreden.

Zoals de Amigoe reeds berichtte kwam de commissie in een kwaad daglicht te staan nadat bekend werd dat zij het door de overheid beschikbaar gestelde bedrag van 600.000 gulden voor het organiseren van karnavalsfeesten, met honderduizenden guldens heeft overschreden. Erger nog, in eerste instantie leek het alsof de commissie niet had afgerekend. Dit werd door gedeputeerde Mendes de Gouveia ten stelligste ontkend.

'De Karnavalscommissie heeft wel degelijk met ons afgerekend, verklaarde Mendes'. Hij voerde voorts aan dat de problemen zijn gerezen aan de hand van het overschrijden van het bedrag van 600.000 gulden. Naar vernomen, heeft de commissie het bedrag met nog eens 600.000 gulden overschreden. Het accountants-onderzoek moet aanwijzen waarom het bedrag overschreden werd. Wel waren er een aantal factoren die ertoe hebben bijgedragen dat het originele bedrag overschreden werd.

Mendes noemde als voorbeelden de regenval waardoor de kinderkarnavalsoptocht op een andere datum moest plaatsvinden. Een groot aantal van door de commissie geplande activiteiten werden door regenval afgelast.

Hoe lang het accountantsonderzoek zal duren is niet bekend. Wel staat vast dat de Karnavalscommissie binnenkort een overheidskantoor tot haar beschikking krijgt. Zoals bekend moest de commissie haar kantoor in het Winkelcentrum Colon verlaten, omdat zij een gigantisch bedrag aan huur verschuldigd is.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO

Fontein 35, tel.: 648077: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda

Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676/89808.

Punda

Juliana, Julianaplein 6, tel.: 54500.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

* * * * * * * * * * * * *

Hirsch Ballin bij Kamer



WILLEMSTAD — *De minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken, prof. mr E. Hirsch Ballin bracht onlangs een beozek aan de Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao. Daar had een vertegenwoordiging van de Kamer de gelegerheid om met hem van gedachten te wisselen over een aantal onderwerpen die het Curaçaose bedrijfsleven aangaan. Met name zijn aan de orde gekomen de staatkundige structuur en een analyse van de economische mogelijkheden die Curaçao te bieden heeft.*

Op de foto: minister Hirch Ballin (links) werd bij zijn aankomst bij de Kamer begroet door de vice-voorzitter van de Kamer mevrouw Vigdis Jonckheer-Mensing; midden: de secretaris van de Kamer mr Michael Hellburg.

DP-leider Bentoera: "Vertrek van Pietersz zege voor democratie"

WILLEMSTAD — De Democratische Partij (DP) is verheugd dat "onder pressie van het volk" Tolinchi Pietersz zich heeft teruggetrokken als gedeputeerde. "Niet om zijn persoon, maar omdat wij het al die tijd als een principe-kwestie hebben beschouwd. De democratie heeft in dit geval gezegevierd", aldus partijleider Raymond Bentoera.

De fouten die er gemaakt zijn hoeven niet per se persoonsgebonden zijn, aldus Bentoera, maar hij vindt wel dat de fouten aantonen dat deze persoon geen regeringsverantwoordelijkheid kan dragen. "Pietersz heeft inmiddels toegegeven dat hij is misleid en dat hij opdracht heeft gegeven en dat hij daardoor fouten heeft gemaakt. Daar heeft hij nu consequenties uitgetrokken.

Volgens de DP-leider komt dit besluit van Pietersz het gerechtelijk onderzoek alleen maar ten goede. "Of er meer koppen zullen rollen? Dat weet ik niet en ik wil daar ook niet op speculeren. Het onderzoek moet verder maar worden overgelaten aan het Openbaar Ministerie", aldus Bentoera. "Het recht zal uiteindelijk ook zegevieren."

EILANDSRAADSLID

Bentoera wil zich er niet mee bemoeien of Pietersz zich ook als eilandsraadslid moet terugtrekken. "Als de DP in dezelfde situatie zat, dan hadden wij gewild dat de persoon zich helemaal van de politiek zou distantiëren; dat is in het verleden ook gebeurd met de tanki-gate affaire, alhoewel de persoon in kwestie toen niet onder druk van het volk ontslag heeft genomen."

Deze opmerking heeft volgens de partijleider niets te maken met de positie van de DP in de eilandsraad en het feit dat de Democraten er gunstiger voor zouden staan als Tolinchi Pietersz zich helemaal terugtrekt. "Het gaat ons er niet om of we een meerderheid krijgen ja of nee. Het gaat er om dat een lid van de regering betrokken is bij fouten die er zijn gemaakt. Daaruit moeten conclusies worden getrokken."

Benefiet-voorstelling voor blindenzorg

WILLEMSTAD — Een lustrum, eigenlijk is dat al een feest waard. Dat zei de voorzitter van de Curaçao Lions Club, Donnie Bakhuis, gisteren in het Princess Beach Hotel. Op de bijeenkomst werd de media ingelicht over het vijfde benefiet-gala Cross Roads met de ondertiteling "The Polyglots and Friends" dat op 26, 27 en 28 oktober gehouden wordt. De opbrengsten gaan naar het "sight first" programma voor visueel gehandicapten.

De show wordt dit jaar door de zang dans en muziekgroep de Polyglots verzorgd. Speciaal voor deze Charitatieve actie komt de groep ,na een pauze van een aantal jaren, weer bij elkaar. Zoveel mogelijk in de originele vorm. Zo zullen optreden De 'three voices', de kindergroep Ammalodhita en de groep Future. De dans wordt deze keer verzorgd door balletgroep Contemporeano di Korsow.

Op vrijdag en zaterdag begint de show om half negen en op zondag is er een matineeshow voor de kinderen, om zeven uur. De generale repetitie op donderdag is gereserveerd voor 700 kinderen die een uitnodiging hebben gekregen van de Curaçao Lions Club. De toegangskaarten voor vrijdag kosten 100 gulden per persoon. De voorstellingen van 27 en 28 oktober kosten 30 gulden.

Het "sight first" programma is door de international Lion Club uitgeroepen tot hoofdproject van de jaren negentig. De organisatie heeft zich als doel gesteld in '96 een totaal bedrag van 100 miljoen aan deze 'zorg' te besteden.

Het is de bedoeling dat de bijeengebrachte gelden aangewend worden om blindheid, die onder meer voorkomen had kunnen worden met behulp van betere preventie en/of eerder behandeling, te elimineren.

Op Curaçao betekent dat in concreto ondersteuning van de opzet van een 'audiotheek'. Een centrum waar luistermateriaal verstrekt kan worden voor de slechtzienden. Een ander groot project is de 'Glaucoma screening'. Bijna 70 procent van de blindheid wordt veroorzaakt door te hoge oogboldruk. Belangrijk is dat je deze oogafwijking vroegtijdig signaleert. De bedoeling is bij iedereen ouder dan 35 jaar deze oogboldruk te meten. De gemeenschap zal hierover nog uitgebreid geïnformeerd worden.

Godett wil Francisco niet

WILLEMSTAD — Papa Godett ziet de benoeming van Haime Fransisco als opvolger van gedeputeerde-af, Tolinchi Pietersz, helemaal niet zitten. Zo blijkt uit een vanmiddag door de Frente-oprichter en voorzitter uitgegeven verklaring. Hij zegt zich van diens benoeming zelfs te distantiëren.

Jaime Fransisco wordt genoemd als de kandidaat, die Pietersz zal opvolgen. Godett zegt dat de benoeming van Fransisco zijn goedkeuring niet draagt noch die van de rest van degenen die aan de Eilandsraadverkiezingen deelnamen. "Als strijder heb ik bewezen een eerlijke man te zijn. Het besluit om Fransisco te benoemen gebeurde niet in overleg met mij of de rest van de mensen die ik eerder noemde. Ik raad de betrokken partijen aan hiermee rekening te houden," aldus Godett die het communique ondertekent met "uw onvermoeibare strijder".

Godett trok zich enige maanden geleden om gezondheidsredenen zo'n beetje terug uit de actieve politiek, maar bleef -min of meer pro forma- leider van de Frente. Zijn partij ging begin dit jaar een fusie aan met de SI van George Hueck, die leider werd van de SI/FOL.

De Frente bekleedt momenteel toch een sleutelpositie op eilandsniveau, waar de coalitie (PNP/ SI/FOL) slechts een raadszetel meer heeft (11) dan de coalitie (MAN/DP).

Info-campagne consumentenstichting

WILLEMSTAD — Als onderdeel van de informaticecampagne van de Fundashon pa Konsumido (FPK) in verband met het Jaar van de Consument, houdt de FPK van woensdag 19 tot en met vrijdag 21 september een presentatie in de openbare bibliotheek over het thema 'de consument en zijn gezondheid'.

De organisaties die aan de presentatie deelnemen zijn de Princes Wilhelmina Fonds, Curacaose Hartstichting, Sokudi en de Koningin Beatrix Fonds.

De voorlichting over gezondheid in de openbare bibliotheek is een onderdeel van de informatiecampagne van de FPK in verband met het Jaar van de Conument. De informatiecampagne houdt in dat de FPK regelmatig voorlichting geeft in het Openbare Bibliotheek over thema's die van belang zijn voor de consument

MOTIE VAN WANTROUWEN HING IN DE LUCHT

Jaime Francisco potentiële opvolger

Op Pietersz behoorlijk wat politieke druk uitgeoefend

WILLEMSTAD — Op Tolinchi Pietersz, FOL-gedeputeerde-af, is door zijn eigen partij en coalitiegenoten SI en PNP behoorlijk wat druk uitgeoefend, voor hij besloot zijn ontslag in te dienen. Pietersz ontmoette het afgelopen weekeinde vertegenwoordigers van die partijen die op hem een dringend beroep deden zijn post neer te leggen. Gevreesd werd dat hij anders middels een motie van wantrouwen in de Eilandsraad, die óók door de PNP en SI gesteund zou worden, naar huis zou worden gestuurd. Intussen is bekend geworden dat naar alle waarschijnlijkheid Jaime Francisca van de FOL Pietersz zal opvolgen als gedeputeerde in het Bestuurscollege. Binnen coalitiekringen is men overigens niet bevreesd dat Pietersz, die een sleutelpositie zal bekleden in de Eilandsraad (waar de verhouding 11-10 is) daar misbruik van zal maken. Goede bronnen melden dat diens politieke carrière spoedig ten einde zal lopen. Waarnemers menen overigens ook, dat er van de FOL (Frente Obero) waarschijnlijk bij de volgende verkiezingen weinig meer over zal zijn, nu twee belangrijke figuren, Papa Godett en Pietersz, spoedig het toneel zullen verlaten, voor zover dat al niet gebeurd is.



JAIME FRANCISCO

Tolinchi Pietersz diende gistermiddag omstreeks 2 uur zijn ontslag in, toen hij zich persoonlijk naar gezaghebber Elmer Wilsoe begaf met zijn ontslagbrief. Het ontslag ging per direct in.

Jaime Francisca, die in het verleden hoofd van de reinigingsdienst Selikor was en die momenteel directeur van de Alesie rijstfabriek is, wordt als potentiële opvolger van Pietersz genoemd.

LOYAAL

Tolinchi Pietersz, die betrokken was bij een schandaal rond de sloop van een weekeindhuis, zei loyaal te zullen blijven 'Ik zal lid van de Eilandsraad blijven. De huidige coalitie kan voor 100% op mijn steun rekenen', verklaarde hij gisteren voor de televisie.

Het besluit van Pietersz werd met open armen ontvangen door de oppositiepartijen MAN en DP. Zij probeerden zoals bekend al eenmaal de gedeputeerde naar huis te sturen. Dat lukte toen niet. De MAN vroeg deze week weer een openbare vergadering aan, om met een motie van wantrouwen te komen. Dat verzoek werd ingetrokken na het bekend worden van Pietersz' ontslag.

Pietersz verklaarde dat hij tot deze beslissing is gekomen nadat hij intensief met zijn naaste familieleden en partijgenoten had beraadslaagd. Vooral zijn gezin heeft erg geleden, aldus de ex-gedeputeerde. Hij wil dat het justitieel onderzoek dat gaande is doorgaat. Daar denken zijn partijgenoten en collega's uit de SI en PNP net zo over. "Iedereen is het erover eens dat hij moest opstappen. Op die manier kan een grondig onderzoek worden uitgevoerd." Insiders verklaarden aan de Amigoe dat een gesprek met Papa Godett doorslaggevend moet zijn geweest. Ook van de PNP kwam behoorlijk wat druk. "Ook de PNP begon zo zijn twijfels te hebben rondom de handelwijze van Pietersz. Hij kon eigenlijk geen kant meer op."

Pietersz zelf meent dat deze hele zaak behoorlijk is opgeblazen. 'Het is voor mij onbegrijpelijk waarom zoveel gezegd en geschreven werd over zo iets onbenulligs. Trouwens, ik heb geen misdrijf begaan tegen minderjarigen, ook zit ik niet in drugs. Ook had deze affaire niets met die van Queen of Saba te maken," aldus Pietersz. Hij verwees naar het financiële schandaal van enige jaren terug, waarbij ex-MAN-minister De Castro betrokken was.

Jaime Francisca, die momenteel de functie van directeur van de Alesierijstfabriek bekleedt, wordt als de opvolger van Pietersz genoemd. Tegenover de pers heeft Francisca bevestigd dat hij door de Frente Obrero voor het een en ander werd benaderd. Hij heeft het verzoek in overweging genomen.

LEUGEN

De beslissing van ex-gedeputeerde Pietersz om zijn ontslag te nemen werd met 'grote vreugde' door de oppositie-partijen ontvangen. Het door de MAN-fractie ingediende verzoek voor een openbare vergadering van de Eilandsraad, om Pietersz tot aftreden te dwingen, werd gistermiddag ingetrokken. 'Maar het onderzoek moet voortduren', verklaarde de MAN-fractie voorzitter, Don Martina.

'Al is de leugen nog zo snel, de waarheid achterhaalt haar wel'. Dit verklaarde de MAN-woordvoerder Angel Salsbach in verband met het ontslag van Tolinchi Pietersz. Hij verwees naar de zijns inziens ware reden die ertoe geleid heeft dat Pietersz 27 maanden geleden zijn steun aan de MAN-DP coalitie, opgaf.



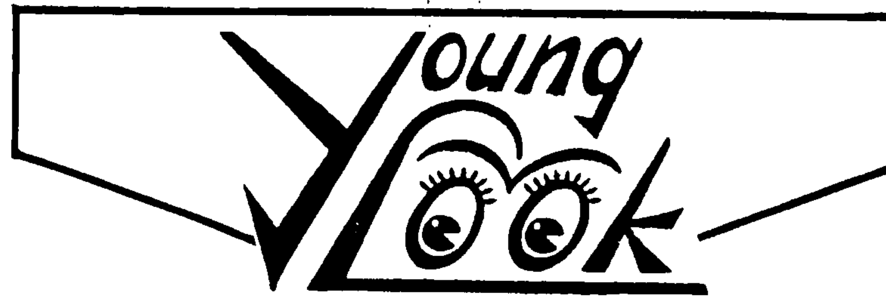
TOLINCHI PIETERSZ

Volgens Salsbach heeft Pietersz toentertijd zijn steun aan de coalitie opgezegd, nadat wijlen gezaghebber Ronnie Casseres had verklaard dat een onderzoek ingesteld zal worden naar vermeende onethische praktijken gedurende een schoonmaak campagne van de overheid. De schoonmaak actie stond onder leiding van Pietersz, die gedeputeerde belast met de dienst Selikor was. De coalitie, die op een zeer smalle basis rustte, viel nadat Pietersz zijn steun opgaf.

Pietersz had de portefeuilles van Selikor, Kodela, KAE, Setel, terwijl ook het transportwezen onder hem viel.







Afscheid van bank-directeur



■*ORANJESTAD — Tijdens een bijzonder druk bezochtte receptie werd door de vele relaties van Interbank afscheid genomen van managing director Hein Marchant en werd kennis gemaakt met de nieuwe directeuren Carlos Mansur en Palmen en hun echtgenote.*

Foto: de scheidene en nieuwe directie met geheel rechts president commissaris Alex Mansur en mevrouw Mansur-Van der Naaten.

ORANJESTAD — Het vierde Horecas-vistoernooi zal dit jaar op zondag 30 september bij Swain Wharf in de Harbourtown plaatsvinden. Het Horecas-toernooi begon indertijd als een vistoernooi voor casino/hotelwerknemers maar werd daarna een algemeen toernooi waaraan vorig jaar 43 teams deelnamen.

Het toernooi begint op 30 september omz es uur 's morgens. De teams moeten om uiterlijk vier uur 's middags terug zijn bij Harbourtown. Het toernooi gaat volgens het troller-systeem en de deelnemers kunnen gebruik maken van rod and reel, draad, plastic of ander materiaal. Voor de winnaars zijn tien trofeeën beschikbaar gesteld en Shell biedt ook dit jaar een belangrijke korting op benzine. Tito de Cuba verschaft via telefoon 23495 meer informatie.

Dertig illegalen door Migratie aangehouden

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde heeft de Immigratie/Politie een goede controle gehouden in Oranjestad, voornamelijk in de Rancho.

Niet minder dan dertig illegalen - merendeel Dominicanen - werden zonder verblijfsvergunning aangehouden. Het waren voornamelijk vrouwen en twee mannen. Zij werden allen ingesloten en worden per eerste gelegenheid naar hun land teruggestuurd.

Op Aruba vraagt men zich af hoe lang deze situatie moet voortduren. De Immigratie voert regelmatig controles uit, grote groepen worden het land uitgezet doch steeds komen er nog illegalen Aruba binnen. Zoals bekend, overweegt de overheid over te gaan tot het invoeren van een visum voor bepaalde landen, waarvoor de adviezen reeds werden uitgebracht.

World Tourism Day

ORANJESTAD — 'World Tourism Day', op 27 september, wordt ditmaal op Aruba gevierd met een toerisme-week van 22-29 september, waarbij de hele gemeenschap betrokken wordt. Het doel is de gemeenschap nog bewuster te maken van de voordelen die het toerisme met zich meebrengt.

Informatie over deze toerisme-week werd gisteren verschaft door de directeur van directie van Toerisme, Remigio Wever, en de voorzitter van het organiserend comité, Leoncio Croes.

Het programma begint in feite al op vrijdag 21 september met een forum in de Boardroom van het Holiday Inn Aruba. Hierbij zullen betrokken zijn: minister van Toerisme ing. Eddy Briesen, directeur directie van Toerisme en vertegenwoordigers van Oranjestad Retail Merchants Association (ORMA), AHATA, FTA en de publiciteitsmedia.

OPENING

De officiële opening is zaterdag 22 september van zeven tot elf uur 's avonds op Plaza Betico Croes met shows, muziek en andere activiteiten. Gouverneur Felipe Tromp, de ministerraad en andere instanties zullen bij de opening aanwezig zijn. Zondag 23 september worden 'open houses' gehouden bij Manchebo/Bucuti Beach Resorts (van tien uur 's morgens tot vier uur 's middags) en Sailboard Vacations (van twaalf tot zes uur 's middags).

Bij het gebouw van Aruba Tourism Authority op de Eagle en het PR-kantoor aan de Schuttestraat worden op maandag 24 september 'open houses' gehouden van tien uur 's morgens tot drie uur 's middags.

Het Bon Bini Festival, dat gewoonlijk in Fort Zoutman plaatsvindt, zal dinsdag 25 september, van half zes tot negen uur 's avonds op Plaza Daniel Leo worden gehouden. Op woensdag 26 september volgt Sanifesta tegenover het Hulpbestuurskantoor in San Nicolas. Dit is van zeven tot elf uur 's avonds. Donderdag 27 september wordt het 'open house' bij Aruba Tourism Authority herhaald en zal 's avonds van half negen tot negen uur een speciaal programma op TeleAruba worden uitgezonden.

De toerisme-week wordt besloten op vrijdag 28 september met een food and beverage festival op Plaza Betico Croes. Dit programma met live music is van zeven tot elf uur 's avonds. Op zaterdag 29 september worden nog speciale programma's op de radio's gebracht.

Kennedy LTS veertig jaar
Modernisering dringend nodig

ORANJESTAD — In de week van 8 oktober tot 12 oktober 1990 herdenkt de Pr. John F. Kennedyschool het feit dat de school veertig jaar bestaat.

Gedurende deze periode heeft deze school in een dringende behoefte voorzien ten aanzien van het creëren van geschoolde krachten in de nijverheidsector. Velen van de afgestudeerden bekleden heden ten dage een dinggvende positie of functie op middelbaar niveau in de diverse technische bedrijven. Verschillende jongeren hebben ook via de John F. Kennedyschool en de MTS hun HTS-diploma behaald.

Men mag met zekerheid stellen dat de John F. Kennedyschool op Aruba als een onmisbare schakel beschouwd mag worden voor de verdere uitbouw van de economie van het land Aruba. Gezien de laatste stormachtige ontwikkelingen op technisch gebied doet de school een dringend beroep op het bedrijfsleven om gezamenlijk met de regering, de John F. Kennedyschool zodanig te moderniseren dat de school ook gelijke tred kan houden met de laatste ontwikkelingen (zoals computertechniek, elektronica, automobielindustrie, koeltechniek etc.) waardoor de school ook in staat is leerlingen af te leveren die ook daadwerkelijk kunnen functioneren in het huidige moderne bedrijfsleven tot welzijn van de industriegroei van het land Aruba.

FTA: ernstig probleem
Concorde casino is nog steeds gesloten

ORANJESTAD — Het casino van het Concorde Hotel is nog steeds gesloten omdat de eigenaars van de Ontvanger geen garantie kunnen krijgen dat niet opnieuw een 'inval' komt, zoals kort geleden is gebeurd.

De FTA vergadert vandaag met de werknemers van het casino die zich grote zorgen maken over hun inkomen en positie. De FTA is van mening dat het casino zo spoedig mogelijk zijn deuren weer moet openen en de eigenaren moeten zorgen met de Ontvanger tot een overeenkomst te komen. Er moet een tijdelijke regeling komen, zodat het casino open kan gaan en partijen kunnen onderhandelen. De vertegenwoordiger van de eigenaar van het casino zou vandaag op Aruba aankomen.

'Het is een serieus probleem', aldus de FTA. 'De werknemers ontvangen hun salaris thuis, terwijl zij niet werken hetgeen een ongezonde situatie is. Het hotel wordt ook getroffen omdat toeristen gewoonlijk in een hotel met casino boeken'.

In aantrekkelijke wedstrijd
Dakota en Bubali spelen gelijk: 2-2

ORANJESTAD —Dakota/D'Orsy's en Bubali/Franken Contractor zorgden in het RCA-Sportcentrum voor een aantrekkelijk partijtje semi-prof voetbal dat in een 2-2 gelijkspel eindigde.

De vier doelpunten werden in de tweede helft een feit, nadat de eerste etappe, waarin geen gebruik werd gemaakt van de scoringskansen, met de blanco stand was verlopen. Dakota nam een 1-0 voorsprong op een afstandsschot van Richard Jacobs dat onhoudbaar bleek voor doelman Maikel Tromp. Kort daarna bracht Bubali de stand in evenwicht. Bij een vrije trap kwam de bal via een Dakotaverdediger in het bezit van Robby Figaroa die zonder dralen de bal in het net schoot.

Even later was het de beurt van Bubali om de leiding te nemen. Bij een slechte beoordeling door Dakota's doelman Paul Sneek ging de bal over zijn hoofd heen en belandde bij Errel Tromp die open doel voor zich kreeg en geen fout maakte. Het gelukte Dakota in de laatste minuten de stand gelijk te trekken met een doelpunt van Richard Kock.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur Die Hard 2 (action, 18 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Bubao brug: Santa Ana, tel.: 26181
Caribe brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J.C. Fredericks, Stadionweg 27, tel.: 24482.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponsé via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dr. L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38066 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of van of ander ongeval [illegible] op te bellen, tel.: 115.

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 35989): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Animals Odessey; 18.50 CNN Sports; 19.10 Showbiz today; 19.30 Communications; 19.45 Political program: 'MEP'; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Golden Girls; 21.00 CNN International news; 21.45 Miniserie: 'Internal Affairs' (deel 2); 22.30 The Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Crisis in the Gulf; 24.30 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL (AVB): 20.00 uur Jong San Nicolas vs Jong Aruba - RCA Sportcentrum.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

ALS JONGSTE BEDIENDE BEGONNEN

Aruba neemt afscheid van PG mgr Florencio Wernet

Geprezen als plichtsgetrouwe ambtenaar

ORANJESTAD — Een plichtsgetrouwe ambtenaar die door hard werken van de onderste tree opklom naar de hoogste positie van het Openbaar Ministerie. Dat was maandagmiddag de unanieme mening van de sprekers op de buitengewone zitting van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie ten afscheid van de Procureur-Generaal van Aruba, mr Florencio Wernet.

Waarnemend gouverneur mr Maximo Croes, minister van Justitie mr Hendrik Croes, waarnemend Staten-voorzitter drs Booshi Wever en de Procureur-Generaal van de Hoge Raad van het Koninkrijk, professor mr J. Remmelink, bevonden zich onder de genodigden die de zitting bijwoonden.

SAMENWERKING

Hof-president mr M. Wijnholt wees op de prettige samenwerking met de scheidende Procureur-Generaal (PG), die hij al in de jaren zestig leerde kennen. Florencio Wernet, aldus mr Wijnholt, gaat de geschiedenis in als de eerste PG van Aruba en zal nu samen met mevrouw Wernet heel goed gebruik gaan maken van zijn vrije tijd.

Waarnemend PG mr Helen Werleman noemde PG Wernet een zeer gewaardeerde persoon sedert hij in 1950 zijn carrière bij het Openbaar Ministerie (OM) begon. Mr Werleman zei prettige herinneringen te hebben aan de studietijd samen met de scheidende PG, een persoon waarop te allen tijde een beroep kon worden gedaan.

EXTREEM

De PG van de Nederlandse Antillen, mr Robert Pietersz, uitte in zijn toespraak grote waardering voor collega Florencio Wernet die zich extreem heeft moeten inspannen zowel tijdens als na kantooruren.

Hij vond de beslissing van PG Wernet de juiste: wanneer je je nog jong voelt, is het de beste tijd om er een streep achter te zetten en de vrijgekomen tijd gebruiken om dingen te doen die je al zolang had willen doen.

EXTRA COLLEGE

Namens de Orde van Advocaten wees ook mr Andresito Bikker op de kwaliteiten van mr Wernet - onder de advocaten bekend als 'Bubu' - die meermalen verschillende rechtenstudenten in hun studie bijstond. Mr Bikker bracht in herinnering hoe studenten, na een dag van vier tot vijf uren college op Curaçao, 's avonds ook nog extra college van 'Bubu' kregen. Hij bracht namens de Orde van Advocaten dank uit voor de verkregen medewerking en sprak de hoop uit dat de opvolger van mr Wernet ook bij mr Wernet op ongedwongen wijze verder kon vertellen over zijn veertig-jarige carrière.

Afscheid van Procureur Generaal

een landskind zal zijn.

De scheidende PG bracht als laatste spreker dank aan alle sprekers voor hun woorden en andere personen van wie hij in de loop der jaren medewerking mocht ontvangen.

VOORKEUR

Voor hem betekent afscheid nemen een einde brengen aan een samenwerking die voor Florencio Wernet in 1950 begon als jongste bediende bij het Openbaar Ministerie met een salaris van 232 gulden per maand. Gelet op het feit dat Aruba een eigen universiteit heeft en nu er veel belangstelling bestaat voor de rechtenstudie, sprak ook mr Wernet zijn voorkeur uit voor een landskind als zijn opvolger.

Na de buitengewone zitting bleven de genodigden nog geruime tijd bijeen, waar-

■ *ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie nam op maandag tijdens een buitengewone zitting afscheid van Procureur Generaal mr Florencio Wernet.*

Op de foto's: de scheidene PG aan het woord en de genodigden in de rechtszaal.

Arubanen bij triathlon om wereldtitel

ORANJESTAD —Aruba nam in het afgelopen weekeinde - met Gert van Vliet, Nicolas Robert en Lucien Dirksz - deel aan het wereldkampioenschap triathlon te Orlando, Florida.

Niet minder dan elfhonderd atleten uit 45 landen waren aanwezig op de triathlon, die gewonnen werd door de Australiër Greg Welch in de tijd van 1 uur, 51 minuten en 37 seconden. Gert van Vliet eindigde als nummer 188 algemeen en nummer 25 in zijn categorie in 2.10.49 uur. Nicolaas Robert volgde op de 424ste plaats in 2.38.25 uur, terwijl Lucien Dirksz in de tijd van 2.52.21 uur als nummer 502 binnenkwam.

Aruba kreeg tijdens de triathlon een extra promotie, omdat het grootste deel van de delegaties in Caribbean Beach Resort verbleef, in de vleugel die de naam 'Aruba' droeg.

Secretaris van Olympisch Comite

ORANJESTAD — Van de voorzitter van het Comité Olimpico Arubano (COA), Dooley Tromp, wordt vernomen dat Ruffo de Cuba gaat optreden als opvolger van de overleden secretaris-generaal van het COA Carlos Bislip. Namens het COA wordt dank gebracht voor alle deelneming ondervonden bij het heengaan van Carlos Bislip.

Bibliotheek rouwt

ORANJESTAD — De activiteiten die door de Nationale Bibliotheek op donderdag 20 september zouden worden georganiseerd in het kader van de culturele maand, zijn in verband met rouw uitgesteld.

Een nieuwe datum zal worden bekend gemaakt. In verband met het tragisch overlijden van de chauffeur van de Bibliobus, Enrique Croes, zal de Bibliobus deze week de scholen niet bezoeken.

Maandag begint het rooster voor de Bibliobus voor het nieuwe schooljaar te draaien.

Twintig jaar in Madurodienst

ORANJESTAD — In restaurat La Vie en Rose werd Rigo Angela van SEL Maduro and Sons Aruba gehuldigd in tegenwoordigheid van de directie alsmede vertegenwoordigers van American Express. Angela herdacht het feit dat hij twintig jaar in dienst van het bedrijf was.

Invoering ramp voor toerisme

ORMA tegen salestax

ORANJESTAD — In haar maandelijkse orgaan van de ORMA (Oranjestad Retail Merchants Association) wordt fel van leer getrokken tegen de plannen van de overheid om een salestax te gaan invoeren. Het wordt een ramp voor het toerisme genoemd.

In dit verband wordt erop gewezen dat op grote schaal door overheid en instanties gepropageerd, wordt dat Aruba een 'taxfree' eiland is. Dat zal dan allemaal de nodige kosten met zich meebrengen om die propaganda te veranderen en aan te passen aan de salestax. Gewezen wordt op het feit dat het invoeren van salestax niet alleen inhoudt, dat toeristen meer moeten gaan betalen, maar ook de lokale bevolking wordt hierdoor ernstig getroffen.

CONTROLE

De vraag is: 'Hoe gaat de overheid deze salestax controleren als de bestaande belastingen al problemen geven?' ORMA wijst erop dat de overheid nu reeds problemen heeft met het incasseren van Loonbelasting, Winstbelasting, hotelkamerbelasting enz. Nu wil men een probleem aan die problemenlijst toevoegen, zo vraagt de ORMA zich af, die er de suggestie aan verbindt dat de regering beter meer aandacht en controle kan uitoefenen op het bestaande belastingsysteem. Onder meer zou een onderzoek moeten worden ingesteld om vast te stellen waar de 'bottleneck' zit bij incasso van de belastingen.

'De ORMA kan niet achter salestax staan omdat we daardoor teveel zullen verliezen. Laten we eerlijk met onszelf zijn en probeer harder een andere oplossing voor dit probleem te zoeken', aldus besluit de ORMA haar redactioneel artikel.

Voor boeg Colombiaans bootje

Politieboot lost waarschuwingsschot

ORANJESTAD — Tijdens een patrouillevaart heeft de politieboot PB-1 schoten afgelost voor een Colombiaans bootje om die te dwingen naar de Arubaanse haven te varen.

Het bootje werd ongeveer zeven mijlen uit de kust ter hoogte van het Manchebo Beach waargenomen. Het bootje hield zich verdacht op en de PB-1 loste een schot voor de boeg om de kapitein te dwingen naar de Oranjestad-haven te varen, nadat de boot geweigerd had aan de opdracht van de politieboot te voldoen. Het bleek de 'Yaritsa' te zijn die afgelopen vrijdag uit Rio Hacha, Colombia, naar Curaçao vertrokken was. Aan boord bevonden zich zes bemanningsleden.

De kapitein vertelde bij verhoor dat de boot motorpech had gekregen. Daarom besloot de kapitein naar Colombia terug te keren. In de Oranjestad-haven werd de boot zeer zorgvuldig door de betreffende autoritieten doorzocht doch er werd niets verdachts gevonden.

Zware bewaking bij beroepszaak drugskoeriers Colombia

ORANJESTAD — Onder zware bewaking en met extra veiligheidsvoorzieningen bij het gerechtsgebouw, begon het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba met het beroep dat tien Colombianen, die betrokken waren bij invoer van 100 kilo cocaïne op Aruba, hadden aangetekend.

Hun straffen destijds door het gerecht in eerste aanleg opgelegd, varieerden van zes tot acht jaar. Aangezien zij het niet eens waren met deze straffen werd beroep aangetekend. Gisteren werd begonnen met het eerste gedeelte van behandeling, dat vandaag en morgen zal worden voortgezet.

Tijdens de behandeling van gisteren werd de getuige R.K. door de waarnemend Procureur-Generaal (PG) Helene Lejuez-Werleman beschuldigd van meineed. Desondanks bleef R.K. bij zijn verklaringen en ofschoon de advocaat mr Braam Jr niet begreep waarom de PG R.K. beschuldigde van meineed, besloot het Hof na een korte schorsing R.K. -die zijn verklaring ondertekende - aan te houden wegens meineed.

Op verzoek van de PG werd de zaak tegen deze verdachte door het Hof geschorst tot 15 oktober wanneer het procesverbaal over verhoor van R.K. gereed is.

Geen winnaars lottoprijs

ORANJESTAD — Er waren bij de gisteravond gehouden trekking van de speciale Lotto geen inzenders, die in aanmerking kwamen voor de 100.000 florin, zodat deze in de pot blijven voor de extra trekking van volgende maand.

De vier winnende nummers waren 15-4-12-21 met joker 11. Voor de derde prijs - drie nummers goed - waren er dertien winnaars waarvan acht Lotto Loco, die ieder 338.25 florin kunnen incasseren.

Volgende week maandag is er weer een gewone drie florin trekking waarvan de eerste prijs 23 mille zal bedragen.

Koempoelan Aruba 1990

ORANJESTAD — Van 3 november tot 2 december wordt de Koempoelan Aruba 1990 gehouden voor padvindersleiders en -leidsters uit Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Venezuela en Aruba.

De Koempoelan vindt plaats in Plantage Washington waar de leiders en leidsters de onderlinge contacten zullen verstevigen, ervaringen zullen uitwisselen en nieuwe ideeën op trainingsgebied zullen opdoen.

De organisatie is in handen van de stuurgroep Koempoelan Aruba 1990, bestaande uit vertegenwoordigers van de Arubaanse Padvinders Gilde (APG), Stichting Katholieke Verkenners (SKV) en Vereniging Arubaanse Padvinders (VAP).



De voorzitter van het IOC, Juan Antonio Samaranch, toost hier in een 'Happi', een traditioneel Japans halflang jasje, met de premier van Japan, Toshiki Kaifu (rechts), tijdens een diner ter gelegenheid van de 96e vergadering van het IOC in Tokyo.

TOKYO - Greg Lemond heeft een nieuwe uitdaging. Na de regenboogtrui en de overwinningen in de Ronde van Frankrijk kan hij op jacht naar de Olympische wielertitel.

De best betaalde wielrenner in de wereld is voortaan welkom op de Olympische Spelen. Het mammoetsportfestijn heeft zijn deuren wagenwijd geopend voor de beroepssporters.

Enige voorwaarden zijn dat de Nationale Olympische Comités hun fiat geven aan de uitzending van desbetreffende prof en dat de Olympische deelnemer zich houdt aan de regels van zijn overkoepelende sportbond. Zo mag de prof bijvoorbeeld geen startgeld ontvangen.

De reglementswijziging op de 96e sessie van het IOC was in Tokyo een passend afscheid voor Willy Daume. De 77-jarige Westduitser zag er zijn levenswerk in de Spelen een open karakter te geven, toelaatbaar te maken voor profs en amateurs.

In de Japanse hoofdstad werd het voorstel van de scheidende voorzitter van de toelatingscommissie met algemene stemmen, zonder stemming, in het Olympisch Charta opgenomen. De bevestiging door de algemene ledenvergadering is woensdag een sinecure.

"Ik heb mijn werk volbracht", merkte Daume na het agendapunt op. "Het werk zit er op voor de toelatingscommissie. Er valt niet veel meer te doen." Niet veel, maar toch nog wel iets. De controverse tussen het IOC en de FIFA (wereldvoetbalfederatie) werd bijvoorbeeld in Tokyo niet opgeruimd.

IOC-baas Samaranch ging na overleg met Daume niet akkoord met de FIFA-wens aan Olympische voetballers de leeftijdsrestrictie van 23 jaar op te leggen. FIFA-voorzitter Havelange had daarom uitdrukkelijk verzocht als protectionistische maatregel voor de eindronde van het WK voetbal. Het verzoek werd genegeerd.

Vicini valt van balkon

ROME - Azeglio Vicini, bondscoach van Italië, is thuis in Cesenatico van het balkon gevallen en in het ziekenhuis opgenomen met een gebroken hielbeen.

Het balkon is zes meter van de begane grond.

Vicini had "geluk", dat de val werd geboken door een zonnescherm op drie meter hoogte.

De trainer had op het balkon geluiden gehoord. Hij dacht aan inbrekers. Toen hij ging kijken, gleed hij uit over de gladde vloer.

Boze Beardsley scoort hattrick

Liverpool na vijf duels nog steeds ongeslagen

LIVERPOOL - Liverpool heeft een fabelachtige start in de Engelse League. Het elftal van Kenny Dalglish won zondag de vijfde competitiewedstrijd op rij. In het duel der rijken liet het op Anfield Road weinig over van het ambitieuze Manchester United: 4-0.

Peter Beardsley vonniste United in zijn eentje. Hij was woensdag niet geselecteerd voor de vriendschappelijke wedstrijd van Engeland tegen Hongarije (1-0). Zijn reactie deed United pijn. Hij scoorde drie van de vier doelpunten, de vierde kwam op naam van Barnes. Opvallend was dat Anfield Road niet was uitverkocht met 35.765 toeschouwers. De wedstrijd kwam wel rechtstreeks op de beeldbuis.

Liverpool nam vier punten voorsprong op een drietal achtervolgers: Arsenal, Tottenham Hotspur en Crystal Palace. Arsenal was in de derby tegen Chelsea over alle linies sneller en inventiever (4-1). Alle doelpunten vielen na rust. Limpar, Dixon, Merson en Rocastle scoorden voor de thuisclub, Wilson deed iets terug voor Chelsea.

Tottenham Hotspur won bij Leeds United. Howells en Lineker tekenden kort na de rust binnen twee minuten voor de doelpunten. Het bestuur van de Spurs bereikte zaterdag overeenstemming met media-gigant Maxwell. De miljonair is bereid om 40 miljoen gulden in de club te investeren. Voorwaarde is dat hij zijn aandelen in Derby County, Manchester United, Oxford en Reading verkoopt.

Crystal Palace speelde thuis gelijk tegen Nottingham Forest: 2-2. Shaw zette de thuisclub in de tweede minuut op 1-0, waarna Nottingham door twee treffers van verdediger Pearce de achterstand omboog in een 2-1 voorsprong. Vijf minuten voor het einde maakte Thomas de verdiende gelijkmaker.

John Scales van Wimbledon werd de tweede speler, die het veld met een rode kaart verliet. Met tien tegen elf hield Wimbledon Coventry op 0-0. Queen Park Rangers was op schot tegen Luton: 6-1. Wegerle nam twee doelpunten voor zijn rekening. Hij schoof op naar de top van de topscorerslijst. Met vijf doelpunten in vijf wedstrijden deelt hij die positie met Jemson van Nottingham Forest.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de vijfde speeldag in de Engelse League:

Arsenal - Chelsea 4-1, Coventry - Wimbledon 0-0, Crystal Palace - Nottingham Forest 2-2, Derby - Aston Villa 0-2, Leeds - Tottenham 0-2, Manchester City - Norwich 2-1, Queens Park Rangers - Luton 6-1, Southampton - Sheffield United 2-0, Sunderland - Everton 2-2, Liverpool - Manchester United 4-0.

Stand:

1. Liverpool	5-15
2. Arsenal	5-11
3. Tottenham	5-11
4. Crystal Palace	5-11
5. Manchester C.	5-10
6. Manchester U.	6-10
7. Queens Park Rangers 5 -	7
8. Aston Villa	5-7
9. Leeds	5-7
10. Southampton	5-7
11. Luton Town	6-7
12. Nottingham	5-6
13. Chelsea	5-6
14. Sunderland	5-5
15. Coventry	5-5
16. Wimbledon	5-5
17. Norwich	5-3
18. Everton	5-2
19. Sheffield U.	5-2
20. Derby County	5-2

Voetbalselectie legt basis voor OS Spanje

WILLEMSTAD — De voetbalselectie onder 23 jaar van Curaçao heeft zondag met sprekende cijfers (3-0) van Bonaire gewonnen en daarmee het recht verworven om de basis te vormen voor het Antilliaanse elftal, dat in de voorronden om plaatsing voor de Olympische Spelen (OS) van Barcelona moet uitkomen.

Het was de tweede overwinning in één week tijd tegen Bonaire. De eerste wedstrijd op Bonaire eindigde zoals bekend eveneens in het voordeel van Curaçao met 1-0. Het Curaçaose team, dat onder de technische leiding staat van Willem Canword, speelde zondag een sublieme wedstrijd. Vooral in de tweede helft waarin Bonaire zo'n twintig minuten lang praktisch niet aan de bal kwam.

De doelpunten werden gemaakt door Michael Martina (zeventiende minuut), Sharlon Martina (zestigste minuut) en Curley Poppen (74ste minuut). Een strafschop werd bovendien niet benut door Terry Rosina die hoog over het heldhaftig door Alcy Anthony verdedigde doel knalde.

Curaçao moest nu eerst tegen Aruba uitkomen in het kader van het Middenamerikaanse en Caribische kampioenschap en vervolgens tegen Suriname in het kader van de kwalificatieronden voor de OS van Barcelina.

VERLIES RODA EN TWENTE, GELIJKSPEL PSV EN VITESSE

Ajax scoort met moeite in Groningen: 1-2

Europa Cup-deelnemers vergaren slechts verliespunten

DEN HAAG - De Europese bekertoernooien hebben in de eredivisie hun schaduw vooruit geworpen. De vier Nederlandse clubs die komende week internationaal actief zijn, vergaarden tijdens de vierde speelronde slechts verliespunten. Roda JC en FC Twente verloren, Vitesse en PSV speelden gelijk.

Landskampioen Ajax, dit seizoen verbannen van het Europese platform, hield in het uitverkochte Oosterpark het hoofd koel. De zege van 2-1 op FC Groningen deed de Amsterdammers van de zevende plaats naar de met PSV gedeelde koppositie stijgen.

Ajax bezorgde FC Groningen in eigen huis de eerste nederlaag. De ploeg van trainer Leo Beenhakker speelde tegen de stuurloze thuisploeg niet imponerend, maar wel dominerend. In de eerste helft was scoren opnieuw het grote probleem bij de Amsterdammers. Legio kansen werden verprutst.

Na de rust leidde Van 't Schip zijn ploeg naar de overwinning. De vleugelspeler bereidde het eerste doelpunt (van Bergkamp) voor en maakte zelf de tweede treffer. Uit een strafschop verkleinde Roossien vijf minuten voor de achterstand tot 1-2. Op routine stelde Ajax de zege veilig.

Doelman Van der Gouw behoedde Vitesse tegen Willem II (0-0) voor de eerste nederlaag van het seizoen. De lange en brede sluitpost was in Tilburg oppermachtig. Trainer Bert Jacobs beweerde dat hij Vitesse nog nooit zo slecht had zien spelen. Zijn woorden waren bedoeld als waarschuwing aan zijn spelers, die woensdag in Noord-Ierland tegen Derry City debuteren op het Europese podium.

[illegible] eigen Diekman-stadion tegen Sparta de eerste nederlaag van het seizoen, 0-1. De onttroonde koploper speelde vooral na de rust opmerkelijk aanvallend, maar werd daarvoor niet beloond. Sparta, dat in doelman Metgod de grote uitblinker had, kreeg met twee punten te veel.

Vurens was in Enschede de doelpuntenmaker, met dank aan pingelaar Mrkela, die slecht uitverdedigde. Het verlies was voor trainer Vonk aanleiding zijn spelers op zondag bijeen te roepen voor een extra training, als extra voorbereiding op de Europa-Cupwedstrijd woensdag in en tegen Leverkusen.

Het door blessures geplaagde Roda JC beleefde eveneens een slechte generale repetitie. De tegenstander van AS Monaco (vandaag) bleek te zeer verzwakt om het strijdlustige FC Utrecht gelijkwaardig tegenstand te bieden. De Kock en Smolarek bezorgden hun ploeg na rust de eerste twee punten. Boerebach had namens Roda JC uit een vrije trap de score geopend.

NEC blijft het verrassend goed doen. De Nijmeegse ploeg behoort tot de zes clubs, die nog ongeslagen zijn. In de Goffert bleef RKC op 0-0 steken. De wedstrijd kon de 4500 toeschouwers nauwelijks boeien. Ook Andre Hoekstra, die bij RKC zijn rentree maakte na een lange absentie, slaagde er niet in de malaise te doorbreken.

SVV wil in de eredivisie maar niet op gang komen. Ook bij Fortuna, waar de geschorste trainer Advocaat van de tribune toekeek, bleef de bron droog. De Schiedammers hebben in 360 minuten nog niet gescoord, de geforceerde terugkeer van assistent-trainer Van Velzen ten spijt. Doufikar maakte in de 65ste minuut, na goed voorbereidend werk van Van Helmond, de enige treffer van het teleurstellende duel.

MVV deed de laatste plaats over aan FC Den Haag, dat de wedstrijd tegen Volendam pas op [illegible] oktober afwerkt. De Limburgers versloegen in [illegible] Geusselt het behoudende Heerenveen met 2-0. Vincent en Delahaye bezorgden MVV in de slotfase [illegible] eerste zege van het seizoen. Huitema van Heerenveen kreeg van arbiter Lamme[illegible] twee gele kaarten en moest derhalve, een half uur voor tijd, van het veld.

Brons op WK voor bridgers

GENEVE - De Nederlandse bridgers Carla Arnolds en Bep Vriend hebben bij het wereldkampioenschap voor paren de bronzen medaille veroverd.

Het tweetal bleef ruim zes procent achter bij de Amerikaanse paren McCallum/Schuman en Radin/Wei, die respectievelijk eerste en tweede werden.

Bij de mannen zegevierden zoals verwacht de Brazilianen Gabriel Chagas en Marcello Branco. Het paar uit Rio de Janeiro haalde een recordscore van 356,63 procent. Ze bleven de Amerikanen Peter Nagy en Ralph Katz een straatlengte voor. De Polen Tadeusz Zmudsinski en Cezary Balicki eindigden als derde.

Eerste verlies voor Kamski

TILBURG - Het Sprookje is voorbij. Kamski kan verliezen.

In de negende ronde van het Interpolis-toernooi verloor de 16-jarige tot Amerikaan genaturaliserde Sovjet van de Brit Nigel Short. Kamski blijft nog wel leider in het klassement, maar moet Ivantsjoek tot op een half punt van hem dulden.

De uitslagen en het zettenverloop van de partij tussen Short en Kamki zijn:

Timman (Ned) - Gelfand (Sov) afg., Nikolic (Joe) - Seirawan (Vst) 1/2 -1/2, Short (GBR) - Kamski (Vst) 1-0, Ivantsjoek (sov) - Andersson (Zwe) 1/2 -1/2.

Stand: 1. Kamski 6 pnt, 2. Ivantsjoek 5 1/2, 3. Short 5, 4. Gelfand 4 + 1 afg., 5. Andersson, Nikolic en Seirawan 4, 8. Timman 2 1/2 + 1 afg..

Wit: Short (GBR)
Zwart: Kamski (Vst)

1. e2-e4, c7-c6, 2. d2-d4, d7-d5, 3. e4-e5, Lc8-f5†, 4. c2-c3, e7-e6, 5. Lf1-e2, Lf8-e7, 6. Pg1-f3, g7-g5, 7. 0-0. h7-h5, 8. Lc1-e3, Pb8-d7, 9. a2-a4, g5-g4, 10. Pf3-e1, Le7-g5,

11. Pe1-d3, Pg8-h6, 12. Pb1-d2, h5-h4, 13. Dd1-c1, Th8-g8, 14. Pd2-b3, Lf5xd3, 15. Le2xd3, a7-a5, 16. f2-f4, g4xf3 ep, 17. Tf1xf3, b7-b6, 18. Le3xg5, Dd8xg5, 19. Dc1xg5, Tg8xg5, 20. Tf3-h3, Ke8-e7,

21. Th3xh4, Ph6-g4, 22. Ta1-e1, Ta8-g8, 23. g2-g3, c6-c5, 24. Pb3-d2, c5-c4, 25. Ld3-c2, f7-f5, 26. e5xf6†ep, Pg4xf6, 27. Pd2-f3, Tg5-h5, 28. Th4xh5, Pf6xh5, 29. Kg1-f2, Ke7-d6, 30. Pf3-e5, Pd7-f6,

31. Lc2-d1, Ph5-g7, 32. g3-g4, Tg8-b8, 33. Ld1-f3, b6-b5, 34. a4xb5, Tb8xb5, 35. Te1-e2, a5-a4, 36. h2-h4, a4-a3, 37. b2xa3, Tb5-b3, 38. Te2-c2, Tb3xa3, 39. h4-h5, Pf6-h7, 40. Kf2-g3, Kd6-e7,

41. Tc2-b2, Ta3-b3, 42. Tb2-a2, Tb3-b7, 43. Kg3-f4, Pg7-e8, 44. g4-g5, Pe8-d6, 45. g5-g6, Ph7-f6, 46. h5-h6, Ke7-f8, 47. Ta2-a8†, Pd6-e8, 48. Pe5-g4, Pf6xg4, 49. Lf3xg4, Tb7-e7, 50. Kf4-e5.

Zwart geeft het op.



De nummers 1 en 2 van het Interpolis-toernooi in Tilburg: links Kamski en rechts Ivantsjoek

Atlanta mag in 1996 Spelen organiseren

TOKIO - De Amerikaanse stad Atlanta is door het Internationaal Olympisch Comité uitgekozen als de stad waar in 1996 de Olympische Spelen zullen worden gehouden.

Tijdens een bijeenkomst van het dagelijks bestuur van het OIC gisteravond in Tokio, moest er gestemd worden om een keuze te maken tussen de kandidaten die zich hadden gemeld voor de organisatie t.w.: Athene, Belgrado, Manchester, Melbourne en Toronto,

Atlanta moest een behoorlijke lobby voeren om te worden uitverkoren, aangezien het pas zes jaar geleden is dat een Amerikaanse stad (Los Angeles) de eer te beurt viel als gastheer op te treden voor de Olympische Spelen.

Een van de sterkste kandidaten was Athene, de bakermat van de Spelen. Er waren echter twee argumenten tegen een keuze van die stad t.w. het feit dat een andere Europese stad, Barcelona, in 1992 aan de beurt is en ook dat de Grieken tevoren hadden laten weten niets te voelen voor het spektakel dat met name bij de openings- en sluitingsceremonie wordt gemaakt ten behoeve van de televisie. Het Griekse Olympisch Comité was voorstander van grotere soberheid bij de organisatie van de Spelen.

Het feit dat uiteindelijk voor Atlanta is gekozen heeft ongetwijfeld te maken met de faciliteiten die een grote Amerikaanse stad kan aanbieden, de aantrekkelijkheid voor de televisie en het financiële succes van Los Angeles.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de maandag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse baseballcompetitie zijn:

American League
Cleveland Indians - Milwaukee Brewers 4-2; Toronto Blue Jays - New York Yankees 6-4; Boston Red Sox -Baltimore Orioles 7-3; Kansas City Royals - Minnesota Twins 1-0; Texas Rangers -Seattle Mariners 10-4; Chicago White Sox - Oakland Athletics 7-0.

National League
Cincinnati Reds - San Francisco Giants 4-0; San Diego Padres - Houston Astros 5-0.

Cubaanse schaak-trainer op Curaçao

WILLEMSTAD — Donderdag 13 september arriveerde op Curaçao de Cubaanse schaakinstructeur Luis Enrique Sieiro Gonzalez, die één maand training gaat geven aan de Nederlands-Antilliaanse schaakploeg, die de NASB-voornemens is in november naar de 29ste schaakolympiade in Novi Sad, Joegoslavië, af te vaardigen.

Sieiro Gonzalez is internationaal schaakmeester met een rating van 2.380. Hij is aan de vier schaakinstructeurs in dienst van de Federación Cubana de Ajedrez en is officieel trainer van onder andere schaakgrootmeester Jesus Nogueiras, die in 1977, als zeventien-jarige internationaal meester, het door de NASB op Curaçao georganiseerde jeugdtoernooi van Midden-Amerika en het Caribisch gebied won. Sieiro Gonzalez zelf neemt nog actief aan toernooien deel. In juni eindigde hij samen met GM Guillermo Carcia en IM Walter Arrenciba op een gedeelde derde plaats in het toernooi van Villa Clara, Cuba, dat door de Russische GM Yakovich is gewonnen, gevolgd door GM Alonso Zapata van Colombia.

De komst van IM Sieiro Gonzalez is bereikt met financiële steun van de eilandelijke overheid via de Sedreko en de Commission for the Assistance to Chess in Developing Countries, terwijl de Federación Cubana de Ajedrez in het kader van technische bijstand, zijn salaris doorbetaalt gedurende de maand dat hij op Curaçao verblijft.

Van maandag tot en met vrijdag worden dagelijks in het schaakcentrum Capablanca instructie-bijeenkomsten gehouden met verschillende groepen in de avonduren. De gevorderde schakers van het Buurtcentrum Janwé komen op de zaterdagochtenden aan de beurt, en die van Capablanca op de vrijdagmiddagen. Ook de schaakschool Na Plaka Chikí zal van de diensten van de trainer gebruik maken.

Naast de door de NASB aangewezen schakers kan een beperkt aantal leden van de verenigingen tot de trainer worden toegelaten. Gegadigden dienen zich daartoe in verbinding te stellen met Boy Plaate (tel.: 681132).

Vermes scoort voor de VS

HIGH POINT - Peter Vermes, ex-Volendam, heeft het eerste doelpunt gemaakt voor het nationale voetbalelftal van de Verenigde Staten in een vriendschappelijke interland tegen Trinidad & Tobago.

De Amerikaanse ploeg, reeds in voorbereiding op het WK in eigen land, zegevierde met 3-0. Bij rust leidde de ploeg reeds met 2-0 na een periode van zeer aanvallend spel met dertien schoten op doel.

Uitblinker was Bruce Murray. Hij gaf eerst Vermes de voorzet, waaruit de 1-0 viel. Vervolgens kopte hij zelf 2-0 in. In de eerste minuut na rust schoot Eric Eichmann van dertig meter 3-0 langs doelman Michael Maurice.

Hattrick Cornelissen voor NAC

De Graafschap slaat aanval op leiding af

DEN HAAG - Koploper De Graafschap duldt in de eerste divisie nog altijd geen ploegen naast zich. De kampioen van de eerste periode sloeg zaterdagavond een aanval van concurrent VVV af. Voor 8000 toeschouwers in Doetinchem hield de ploeg van trainer Simon Kistemaker de Limburgse formatie op 1-1.

De van Vitesse overgenomen spits Jurry Koolhof opende zeven minuten voor de rust de score voor De Graafschap. Het was de vierde treffer van Koolhof voor zijn nieuwe werkgever. De gelijkmaker kwam na rust op naam van Venetiaan, zijn eerse doelpunt in het betaalde voetbal. Arbiter Blankenstein gaf vier gele kaarten, gelijk over beide ploegen verdeeld.

Helmond Sport profiteerde niet van de halve misstap van De Graafschap. De Brabanders bleven in en tegen Haarlem eveneens op 1-1 steken. De vroege treffer van topscorer Van Roon werd door Schuman nog voor rust ongedaan gemaakt. Scheidsrechter Wegereef stuurde Xhofleer van Helmond Sport met twee gele kaarten vroegtijdig naar de kleedkamer.

In het duel tussen Vlissingen en SC Heracles (0-2) kreeg doelman Pennings van de thuisclub twee minuten voor tijd de rode kaart wegens het neerleggen van een tegenstander.

Met De Graafschap en Helmond Sport is ook NAC nog altijd ongeslagen. Het zielentogende BVV Den Bosch werd in Breda met 3-1 verslagen. Cornelissen was bij NAC de gevierde man. Hij scoorde drie keer.

Hij leidt nu de topscorerslijst in de eerste divisie.

BLESSURELEED BIJ PSV ZORGT VOOR AANTREKKELIJKE TOPPER

Omstreden strafschop Houben door Bosman benut: 1-1

Feyenoord had meer verdiend in De Kuip

ROTTERDAM - Op halve kracht heeft PSV in zijn eerste topwedstrijd van het seizoen gelijk gespeeld. In een bijna volle Kuip werd het tegen Feyenoord 1-1. Normaal gesproken had de Eindhovense ploeg - verdiend - verloren. Scheidsrechter Houben schonk de ploeg kort voor tijd echter een strafschop, die tot de gelijkmaker leidde.

In de laatste minuten kwam daarna nog bijna een ommekeer. Aan de hand van onbekende jeugdleden als Scheepers en Beerens, ingezet omdat veel vedetten niet fit waren, drong PSV nog bijna door tot de winst. De voortreffelijke doelman De Goey voorkwam dat. Het blijft de vraag of de ex-Spartaan ook op de been was gebleven, indien Romario honderd procent fit was geweest.

De Braziliaan, sukkelend met knie en enkel, kon niet voluit gaan. Zijn surplus aan snelheid ten opzichte van directe bewaker Metgod kon bijvoorbeeld niet worden uitgebuit. Romario kende slechts één geniaal moment. Op de vierkante meter speelde hij verdediger Fräser uit, om vervolgens op De Goey te stuiten. De doelman van Feyenoord pakte de bal, maar volgens arbiter Houben ook de man. Vandaar de strafschop.

Verder hield Romario zich schuil, zoals wel meer PSV'ers dat deden in de niet bijster goede, maar wel vrij aantrekkelijke topper. Koeman en Ellerman waren ai evenmin fit, Popescu verscheen zelfs helemaal niet in het veld. De Roemeen, na korte tijd al gepromoveerd tot regisseur van de ploeg, had zich geblesseerd in de interlandwedstrijd van afgelopen woensdag tegen Schotland. Zonder hem en de al wat langer afwezige Gerets en Van Aerle, was PSV een stuk minder.

INZET KOEMAN

Vanenburg werd belast met de centrale rol in de ploeg, maar groeide niet uit tot de dominantste speler. Koeman viel opnieuw op door inzet. maar nog niet door topkwaliteit. Aan de linkerflank speelde Chovanec, maar hij voelde zich op die positie niet thuis. Naast Romario was Bosman nog niet de spits, die hij was bij Ajax en KV Mechelen.

Daarom kon Feyenoord de wedstrijd steeds meer naar zich toetrekken. Scholten schoot hard op de paal, Van der Laan deed hetzelfde na Valckx te hebben dolgedraaid. De als altijd stuntelig overkomende Keur was echter de enige die Van Breukelen passeerde. De aanvaller, wat beter op dreef dan eerder in dit seizoen, kreeg de bal in de 51e minuut van Blinker en schoot knap raak.

Hoewel PSV, als Feyenoord, zonder extra man achter de verdedigers speelde, ging de ploeg pas serieus aan aanvallen denken na de achterstand. Het was te laat geweest, als Van der Laan iets koelbloediger was geweest nadat Taument hem een fraaie kans bood. Voor het collectief van de Rotterdammers was de tweede treffer een terechte beloning geweest. Feyenoord verdiende de eerste krachtproef van het seizoen te winnen.

MINDER DWINGEND

Sabau speelde weliswaar iets minder dwingend dan in voorgaande wedstrijden, maar samen met de goede Scholten versloeg hij toch het PSV-middenveld op punten. In het centrum van de verdediging waren Metgod en Fräser beter dan hun directe tegenstanders, aan de rechterkant zorgde Lokhoff voor impulsen. Bovendien was de houding van de thuisclub gedurfder, al bestreed de Eindhovense coach Robson dat in alle toonaarden.

"Het was een open wedstrijd met twee ploegen die speelden voor de winst. Het was reclame voor het Nederlandse voetbal. De eindstand had ook iets van 4-4 kunnen worden. Na het doelpunt van Feyenoord kregen wij echter nadrukkelijk de rol van spelmaker toebedeeld. Door de vele blessures hadden we het daar moeilijk mee." De Engelsman bestreed niet dat de strafschop omstreden was.

Feyenoord-coach Bengtsson deed dat evenmin. De als altijd correcte Zweed volstond met de opmerking "dat de penalty onterecht was", maar vermeed scheldwoorden richting arbiter. Als professional heeft hij blijkbaar met dergelijke zaken leren leven.

De gelijke eindstand noemde hij bovendien aanvaardbaar. "Het was inderdaad een 'zeer goede wedstrijd, met veel kansen. Ik denk dat het publiek zich heeft geamuseerd. Zelf kenden wij enkele goede en enkele minder goede periodes. Met een beetje meer geluk hadden we gewonnen, maar dat zat er blijkbaar niet in."

Een kus voor winnaar Olazabal



LA BRETECHE - De Spanjaard Jose-Marie Olazabal kust hier de Italiaanse actrice Isabella Rosselini na zijn winst van de Lancome Trophy in St. Nom-la-Breteche.

De Spaanse golfer passeerde met een laatste ronde van 65 slagen de tot dan op de eerste plaats staande Schot Colin Montgomerie.

Tegenstander PSV op dreef

Valderama scoort voor Montpellier

PARIJS - PSV krijgt in de eerste ronde van zijn Europese avontuur te maken met een gretige Carlos Valderrama. De Colombiaanse middenvelder met de grote bos haar zette Montpellier bij Rennes op het spoor naar de eerste uit-overwinning van de club sinds meer dan twee jaar: 1-2.

Valderrama scoorde na 11 minuten. Omam-Biyik, de Camerounees die tegen Argentinië de eerste treffer van de wereldtitelstrijd maakte, benutte na 37 minuten een strafschop voor Rennes.

Blanc deed vijf minuten later hetzelfde aan de andere kant: zijn zesde doelpunt. Montpellier, dat PSV donderdag ontvangt in het toernooi van de bekerwinnaars, heeft tien punten uit negen duels en staat zevende.

Kampioen Olympique Marseille vergrootte de voorsprong tot vier punten op Auxerre, dat de tweede plaats overnam van Caen. Trainer Gerard Gili was voor het laatst de baas. Vanaf dinsdag is hij assistent van Franz Beckenbauer. Marseille won voor het eerst in zes seizoenen bij Toulouse, 0-2. De Brit Waddle met een fraai schot voor rust en topscorer Papin na de pauze (zijn zevende) scoorden.

Caen verloor bij Paris Saint Germain met 2-3. De Nederlandse spits Piet den Boer, in dienst van Caen, zag in de tweede helft een strafschop gestopt door doelman Bats. Voor Paris SG scoorden Angloma en twee Joegoslavische internationals: Vujovic en Susic.

Zoals zo vaak waren de buitenlanders succesvol in Frankrijk. De Sovjetrus Zavarov besliste met zijn eerste competitiedoelpunt de wedstrijd Nancy-Nantes (3-2), de Belg Vervoort maakte de gelijkmaker van Bordeaux (de club van Kieft) bij Cannes: 1-1.

Koploper Sta Rosa Indians behaalt 24-ste overwinning

WILLEMSTAD — Koploper Sta Rosa Indians/ Mennen Speedstick behaalde gisteravond zijn 24ste overwinning van het seizoen. Gewonnen werd met de score van 6-3 van Amstel Brewers dat verder terugviel naar een record van 11-17.

Indians besliste de partij in de vijfde inning met een rally van vier punten. Dit nadat de vierde slagbeurt ondanks drie honkslagen (van Jundric Balentina, Lipo Elhage en Lilin Martines) en een vrije loop slechts één punt had opgeleverd. In de vijfde deden de Indianen dat dunnetjes over en waren ditmaal produktiever (5-0). Het slagwerk kwam ditmaal van Hugh Lopez en wederom Balentina en Elhage. Brewers liet zijn enige drie punten in de zesde inning noteren op honkslagen van Hubert Coffie en Pablo Beaumont.

De aandacht gaat deze week vooral uit naar de verrichtingen van Groot Kwartier (GK) Stars en Sta Maria Pirates. GK Stars staat momenteel vierde met een record van 15-14, maar kan nog worden ingehaald door Pirates (13-14). Zelf komen zij niet meer tegen elkaar uit. GK Stars neemt het donderdag tegen Amstel Brewers op, terwijl Pirates zaterdag de krachten meet met lijstaanvoerder Sta Rosa Indians.

RESPECT NODIG INTERNATIONALE RECHTSORDE

Situatie op gebied van rechtshandhaving paradoxaal

Troonrede in teken van Golfcrisis en van Europa

DEN HAAG - De troonrede welke koningin Beatrix vandaag in de Haagse Ridderzaal uitsprak stond, zoals was te voorzien, in het teken van de Golfcrisis welke al ruim een maand woedt. De inval van Irak in Kuwayt wordt een flagrante schending van de rechtsorde genoemd welke men niet zo maar kan laten passeren. Doel van de gezamenlijke actie van Arabische, Amerikaanse, Aziatische en Europese troepen is gedaan te krijgen dat de internationale rechtsorde wordt gerespecteerd. Maar van de andere kant maakt Europa, aldus de troonrede, ook historische ogenblikken mee. Zoals met de komende Duitse hereniging. Aandacht wordt ook besteed aan het socio-ecoomische beleid in Nederland zelf en de noodzaak tot een degelijk milieubeleid.

De inval van Irak in Kuwayt 'is een flagrante schending van de Internationale rechtsorde. De regering geeft uitvoering aan de mandatoire maatregelen van de Veiligheidsraad die moeten leiden tot een doeltreffend economisch embargo tegen Irak en heeft ter ondersteuning daarvan twee fregatten van de Koninklijke Marine naar de Golf-regio gezonden', zo las de koningin voor.

DUIDELIJK

De regering is zich bewust van de gevaren die aan deze missie verbonden zijn. De handhaving van de internationale rechtsorde weegt echter zwaar. Nederland kan niet afzijdig blijven. De regering voelt zich zeer betrokken bij de veiligheid van de Nederlanders die nog in Irak en Kuwayt zijn. Onze gedachten gaan in het bijzonder uit naar hen en hun verwanten, aldus de koningin.

De crisis in de Golf-regio maakt duidelijk dat er nu -mede dankzij de verbeterde verhoudingen tussen Oost en West - voor de Verenigde Naties mogelijkheden zijn om verantwoordelijkheid te nemen. De inspanning is nu gericht op vrede en het respecteren van de internationale rechtsorde. De rol van de Verenigde Naties is echter evenzeer nodig om gerechtigheid en solidariteit in de wereld te bevorderen. De verantwoordelijkheid voor ontwikkeling en welvaart moet gestalte krijgen binnen de grenzen van een beheersbare groei en het behoud van het milieu.

TOLERANTIE

Kort na de Tweede Wereldoorlog werden de universele verklaringen van de rechten van de mens opgesteld. Deze rechten hebben ook vandaag grote betekenis. Onderdrukking, onrecht en gebrek aan tolerantie moeten worden bestreden. Het gaat juist om ontplooiing in vrijheid, met recht op eigen cultuur en overtuiging, in gebed in respect en zorg voor elkaar Deze idealen moeten ook richtsnoer zijn voor ons eigen land. Sociale en bestuurlijke vernieuwing, alsmede eenwording van Europa zijn daarbij in onze democratie sleutelwoorden. Om deze idealen te verwezenlijken, zoekt de regering samenspraak en samenwerking.

In Europa beleven wij historische tijden, aldus de troonrede. Vanaf 3 oktober zal er weer één Duitsland zijn. De deling van Europa loopt ten einde. Het beleid is erop gericht de democratische en economische ontwikkelingen in Oost-Europa te steunen en aan te moedigen. Met het oog hierop is de Europese bank voor wederopbouw en ontwikkeling opgericht. Nederland heeft het initiatief genomen tot een Europese samenwerking op energiegebied. Deze kan haar doorwerking hebben op tal van terreinen en in het bijzonder ook een krachtige impuls geven aan het milieubeleid in Europa. Hopelijk wordt nog dit jaar een overeenkomst ondertekend over de vermindering van conventionele strijdkrachten in Europa: daarnaast onderstreept ook de terugtrekking van Sovjet-troepen uit Oosteuropese landen de verheugende verandering. Zo stelde de koningin vast.

De Europees-politieke samenwerking krijgt steeds meer gestalte. Van daaruit probeert Nederland samen met de andere lidstaten ontwikkelingen buiten de Europese Gemeenschap zo goed mogelijk te ondersteunen. Dat geldt nu heel nadrukkelijk voor Zuid-Afrika, waar de ontwikkelingen bemoedigend en hoopgevend zijn. Voor het eerst is er een echte dialoog ontstaan.

Nederland zal zich blijven inzetten voor de ontwikkelingslanden, zo staat verder in de troonrede. Daarbij neemt de bestrijding van armoede een belangrijke plaats in. In de nota 'Ontwikkelingssamenwerking in de jaren negentig' zal tevens aandacht worden gegeven aan initiatieven om te komen tot schuldvermindering. Daarbij blijft de bereidheid van schuldenlanden om hun beleid aan te passen een voorwaarde voor verbetering van hun economische ontwikkeling. In deze nota zal ook de gezamenlijke verantwoordelijkheid voor het milieu een plaats krijgen. Duurzame ontwikkeling vraagt om een nieuwe wereldomvattende strategie gericht op milieubehoud.

Liberalisering van de wereldhandel en een goed multilateraal handelssysteem kunnen een positieve rol vervullen bij bestendige groei van de welvaart in de wereld. Het welslagen van de nieuwe 'Algemene overeenkomst voor handel en tarieven' - de zogenaamde Uruguay-ronde - is van mondiale betekenis, aldus de koningin.

OPEN GRENZEN

De Nederlandse economie toont groeikracht en mogelijkheden, zoals onder meer blijkt uit de toename van de werkgelegenheid èn het sterk gestegen aantal vacatures, maar tegelijk zijn er bedreigingen en ernstige problemen. Zowel op het punt van de ontwikkeling van de loonkosten als dat van de resultaten van de ondernemingen is er weer reden tot zorg. Daarbij komt dan nu de crisis in het Midden-Oosten. Waakzaamheid is geboden. De concurrentie uit het buitenland wordt steeds sterker. Dit eist voortdurende aandacht en discipline, van overheid en bedrijfsleven. Dit is ook de kern van de nota 'Economie met open grenzen'. Het is belangrijk door investeren, onze samenleving en economie sterker te maken.

Door uitvoering van het natuurbeleidsplan, zo staat in de troonrede, zal de versterking van het natuurbeleid gestalte krijgen. In veel ontwikkelingslanden is er een voortschrijdende degradatie van het milieu. Daarom heeft Nederland, tezamen met andere landen, het initiatief genomen om een milieufaciliteit binnen de Wereldbank op te richten. Veel milieuproblemen vragen een aanpak gericht op de lange termijn. Zo kan het afvalprobleem uiteindelijk alleen maar met hergebruik en preventie worden opgelost.

ALLOCHTONEN

Met betrekking tot de werkloosheid werd in de troonrede onder meer opgemerkt dat de aard en omvang van de werkloosheid onder allochtonen nog steeds dermate zorgwekkend zijn dat maatregelen geboden zijn om de toegankelijkheid van bedrijven en instellingen voor minderheden te vergroten. Concrete gedachten daaromtrent zijn voorgelegd aan de Stichting van de Arbeid. Kennis van de Nederlandse taal is onmisbaar voor het verkrijgen van een zelfstandiger positie in de maatschappij, daarom is het verwerven van die kennis noodzakelijk. Scholing is belangrijk als antwoord op datgene wat de arbeidsmarkt vraagt. In reactie op het rapport van de tijdelijke adviescommissie onderwijs-arbeidsmarkt zal de regering spoedig nadere voorstellen doen om vorm te geven aan een gezamenlijke verantwoordelijkheid, ook financieel, van overheid, sociale partners en onderwijsinstellingen.

De ontwikkeling van onze samenleving, zo staat elders in de troonrede, heeft op het terrein van de rechtshandhaving echter tot een paradoxale situatie geleid. Terwijl aan de ene kant voor steeds meer aspecten van het maatschappelijk leven om regels wordt gevraagd, blijkt aan de andere kant dat de samenleving zich steeds minder aan regels wenst te houden. Mede daardoor raken de instellingen van rechtshandhaving en rechtspraak overbelast.

De regering zal zich inspannen om het functioneren van ons rechtsstelsel te verbeteren en criminaliteit tegen te gaan. Een goed functionerende politie is voor de handhaving van de rechtsorde onontbeerlijk. De reorganisatie van het politiebestel is daarop gericht. Versterking van het Openbaar Ministerie en een ingrijpende reorganisatie van de rechterlijke macht zullen een betere taakvervulling van deze organen mogelijk moeten maken. Nog deze maand zult u een nota over het gehele justitiebeleid ontvangen, waarin een plan van aanpak wordt geschetst.

ASIELZAKEN

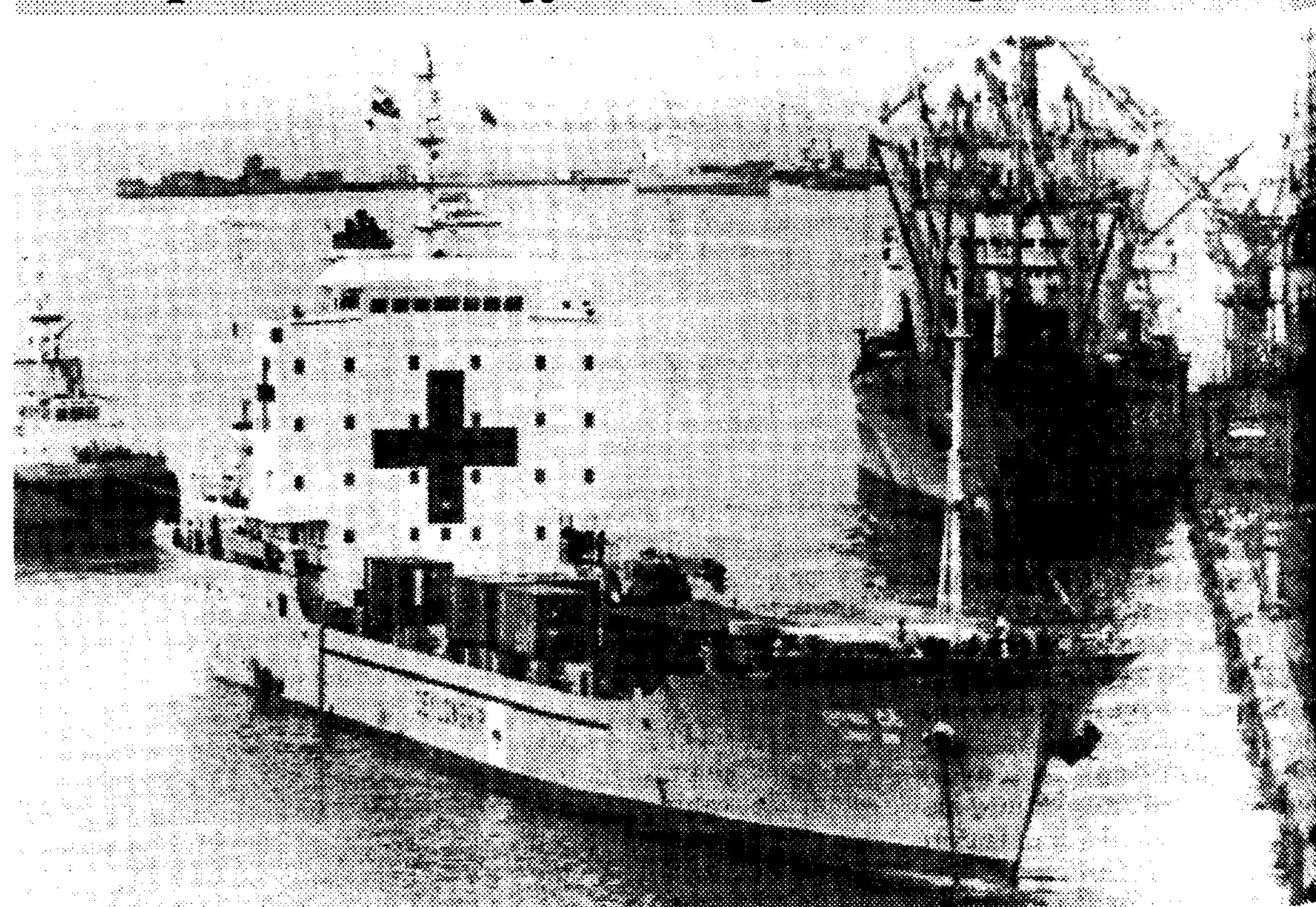
Het opkomen voor mensen met een kwetsbare positie is een belangrijk onderdeel van het wetgevingsbeleid. Een voorbeeld daarvan is het wetsvoorstel om ongelijke behandeling tegen te gaan. Een ander voorbeeld is het wetsvoorstel ter versterking van de rechten van patienten en proefpersonen. Door ontwikkelingen in verschillende delen van de wereld neemt de stroom van asielzoekers toe. Met zorg voor het behoud van de waarborgen waaraan wij hechten, zullen voorstellen worden ontwikkeld voor versnelling van de procedures in asielzaken.

Wanneer mensen in onze samenleving zijn ingeburgerd, vormt het verkrijgen van het nederlanderschap een passende bevestiging daarvan. De regering zal een goed gebruik van de mogelijkheden daartoe bevorderen. De toename van de bevolking, ook door gezinshereniging, asielverlening en andere vormen van migratie, leidt ertoe dat Nederland rond de jaarwisseling vijftien miljoen inwoners zal hebben. Dat is eerder dan verwacht. Deze ontwikkeling stelt nieuwe eisen op het gebied van onderwijs, arbeidsmarktbeleid en tal van voorzieningen. Het is belangrijk dat een ieder zich niet alleen inwoner maar ook medeburger weet en voelt. Dat vraagt enerzijds om tolerantie, anderzijds ook om het aanspreken op plichten.

Bestuurlijke en sociale vernieuwing zullen in het komende jaar veel van Uw aandacht vergen, ter versterking van de kwaliteit van en de saamhorigheid in onze samenleving, zo richtte de koningin zich tot de leden van de Staten Generaal. Ook de internationale ontwikkelingen die aanleiding geven tot hoop en vrees zullen belangrijke beslissingen van U blijven vragen. Van harte wens ik u toe dat Gods zegen op uw werk rust. Aldus Beatrix in de troonrede.

NEDERLAND is bereid de constitutionele band met de Nederlandse Antillen en Aruba voort te zetten en deze relatie nieuwe impulsen te geven.
Zo las koningin Beatrix vandaag voor in de troonrede. Dat betreft allereerst het bestendigen van een constitutionele orde die gebaseerd is op de beginselen van vrijheid, recht en democratie; daarnaast een herorientatie van het hulpbeleid gericht op meer eigen verantwoordelijkheid voor budget en economie. Zo luidt de Arubaans-Antilliaanse paragraaf van de Nederlandse troonrede.

Hulp voor slachtoffers burgeroorlog Sri Lanka



■ *COLOMBO - Het Rode Kruisschip Lankasiri van Sri Lanka verliet de haven van Colombo met bestemming dat deel van Sri Lanka waar de burgeroorlog in volle hevigheid woedt. Aan boord bevinden zich hulpgoederen en voedsel voor de mensen die op de vlucht zijn geslagen voor het geweld van de Tamil Tijgers. De uitdeling van de goederen gebeurt onder toezicht van het Internationale Rode Kruis.*

(AFP-satellietfoto)

Door VS-economische factoren:

Dollar gedaald

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is maandag met ruim een cent gedaald. Bij het slot van de handel op de wisselmarkt in Amsterdam werd Nf 1,7530 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,7645 afgelopen vrijdag.

Valutahandelaren schreven de koersdaling toe aan de onzekerheid over de verdere ontwikkelingen in de Golfcrisis, de trage vooruitgang bij de onderhandelingen over vermindering van het Amerikaanse begrotingstekort en het algemene gevoel dat in de VS een recessie voor de deur staat. Vandaag worden nieuwe gegevens over de Amerikaanse economie gepubliceerd. Het gaat om de handelscijfers over juli en de inflatie over augustus.

In de koers van het **pond sterling** kwam nauwelijks verandering. De koers lag bij het slot van de handel in Amsterdam op Nf 3,3385 tegen een slotkoers van Nf 3,3375 op vrijdag. De Britse minister van Financien, John Major, herhaalde maandag nog eens dat het pond pas wordt opgenomen in het Europese monetaire stelsel als de voorwaarden die de Britse regering daarvoor heeft gesteld zijn vervuld. Het gaat er in het bijzonder om dat de Britse inflatie op het gemiddelde niveau van de EG komt.

De **goudprijs** steeg. Op de markt in Zurich werd een slotprijs vastgesteld van 389,50 dollar per ounce (31,1 gram) in vergelijking met een slot van 385,50 dollar op vrijdag.

Bonn: rijke Arabische landen moeten veel meer betalen

EG is verdeeld over manier opvang gevolgen Golfcrisis

BRUSSEL - De EG-ministers van Buitenlandse zaken zijn er maandag in Brussel niet in geslaagd overeenstemming te bereiken over het bedrag dat nodig is om de financiele gevolgen van de Golfcrisis op te vangen, en hoe dit moet worden verdeeld.

Op aandringen van Nederland, het Verenigd Koninkrijk en Spanje zal de Europese Commissie voor het eind van de maand vaststellen welke financiele mogelijkheden de Gemeenschap heeft. Zij zal daarbij rekening moeten houden met onder andere de kosten van de Duitse eenwording, de programma's voor Oost-Europa, de hulp voor Middellandse Zee-landen, de met de Gemeenschap geassocieerde ontwikkelingsstaten, en met wat andere landen, zoals Japan en de Arabische olieproducenten, doen.

Tien dagen geleden werd in beginsel overeengekomen dat de zwaarst door de crisis getroffen landen - Turkije, Jordanie en Egypte - tot eind 1991 met een bedrag van twee miljard dollar zouden moeten worden geholpen, gelijkelijk te verdelen over de EG-begroting en de nationale begrotingen van de twaalf.

Maar de Britse minister van Buitenlandse zaken, Hurd, stelde maandag met grote nadruk dat rekening moet worden gehouden met de inspanning van landen die veel troepen en militair materieel naar de Golf zenden. Zijn Westduitse collega, Genscher, merkte op dat de zes miljard dollar die de Arabische olielanden - in de eerste plaats Saudi-Arabie en de Verenigde Arabische Emiraten - voor dit en volgend jaar zouden moeten bijdragen, nog minder is dan het bedrag dat zij elke maand extra verdienen door de verhoging van de olieprijs. Deze landen zouden niet alleen hun gehele extra winst, maar daarbovenop nog een bijdrage beschikbaar moeten stellen voor het opvangen van de financiele gevolgen van de crisis.

Duitsland heeft voor de Golfcrisis drie miljard mark uitgetrokken, waarvan 1,6 miljard is bestemd voor de Verenigde Staten. Hurd becijferde de kosten van de Britse militaire inspanning in de Golf op twee miljoen pond per dag.

Kandidaat-opperrechter bij Bush



■ *WASHINGTON - President George Bush van de Verenigde Staten ontving in het Witte Huis de kandidaat voor het lidmaatschap van het hoogste Amerikaanse gerechtshof: David Souter. Dit gebeurde aan de vooravond van de beraadslaging over deze benoeming in de senaat.*

MEDE GEVOLG GOLFCRISIS

Premier Lubbers: geen reden tot optimisme

Mogelijk moet regeerakkoord opengebroken

DEN HAAG - Premier Lubbers sluit niet uit dat het kabinet het regeerakkoord moet bijstellen, als de olieprijs verder zou stijgen en voor langere tijd zou blijven steken op dertig dollar of meer. Hetzelfde kan aan de orde komen, wanneer -mede als gevolg van de gestegen energieprijs- de loonkosten met beduidend meer dan drie procent omhoog zouden gaan.

Lubbers zei dit maandag in een toelichting op troonrede en miljoenennota tegenover de pers. Volgens de premier zal dit najaar blijken of bijstelling van de kabinetsplannen voor de jaren na '91 noodzakelijk is. Voor de langere termijn voorziet Lubbers belangrijke problemen. "Voor volgend jaar is de zaak financieel sluitend, maar dat geldt bepaald niet voor de periode tot 1994".

SLECHTE KANT

Belangrijke problemen waarmee het kabinet zich bij de overheidsfinancien geconfronteerd ziet, zijn de hoge rente en de geraamde lagere belastinginkomsten. De rente heeft volgens Lubbers een "formidabel" effect op de staatsschuld. Wat de belastingopbrengsten betreft is er volgens hem naar de huidige inzichten ook geen enkele reden tot optimisme.

Op grond van al deze onzekerheden zal het kabinet komend voorjaar (of zoveel eerder als nodig is) bekijken of het zijn beleid moet bijstellen. Vooralsnog wijzen de cijfers volgens de premier eerder de slechte dan de goede kant op.

De troonrede bevat op dit punt eveneens waarschuwende woorden en spreekt over "bedreigingen en ernstige problemen". "Zowel op het punt van de ontwikkeling van de loonkosten als dat van de resultaten van de ondernemingen is er weer reden tot zorg. Daarbij komt dan nu de crisis in het Midden-Oosten. Waakzaamheid is geboden. Dit jaar is met de ontwikkeling van de loonkosten de kritische grens bereikt. Een nieuwe loonprijsspiraal moet vermeden worden".

Prins Agha Khan in Jordanië



■ *AMMAN - De Hoge commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties prins Saddredine Agha Khan bracht een bezoek aan Jordanie in verband met de vluchtelingen uit Irak en Kuwayt. De prins stelde zich vooral op de hoogte van de situatie op het gebied van voedsel en medicijnen voor de vluchtelingen.*

(AFP-satellietfoto)

VVD: PRINSJESDAG SCHIJNVERTONING

CDA: zeer te spreken maar ook erg bezorgd

PvdA: Miljoenennota 1990 is verademing

DEN HAAG - Op de miljoenennota, zoals die vandaag (dinsdag) in Den Haag is gepresenteerd is uiteenlopend gereageerd. Maar de algemene tendens was toch wel kritisch. Bij de werkgevers was er sprake van uiterst scherpe kritiek, maar ook de vakbeweging staat bepaald niet te applaudisseren.

De grote werkgeverscentrales VNO en NCW laten in hun commentaren geen spaan heel van het kabinetsbeleid voor 1991. Het VNO spreekt van een onverantwoorde trendbreuk in de overheidsfinancien en het NCW vindt dat de begroting ondeugdelijk is en de werkelijkheid verhult. Beide organisaties verwachten dat na volgend jaar de kwalijke gevolgen van dit beleid in volle omvang zichtbaar worden. De christelijke werkgevers denken dat er medio volgend jaar al 7,5 a tien miljard gulden zal moeten worden omgebogen.

KUNST EN VLIEGWERK

Zowel de ernstige situatie van de overheidsfinancien als de internationale onzekerheden (Golf, economie VS, kosten Duitse eenwording) vereist zo snel mogelijke besluitvorming, aldus het VNO. Het NCW vraagt zich af waarom het kabinet geen gevolgen verbindt aan de waarschuwingen hierover van het Centraal planbureau.

Het VNO hekelt het 'expansieve uitgavenbeleid', zonder dat er financieel ruimte voor is gemaakt. Het dekkingsplan, nodig om het overheidstekort volgend jaar op 4,75 procent te laten uitkomen, bestaat deels uit eenmalige maatregelen, 'kunst- en vliegwerk', aldus het VNO. Daardoor komt het tekort structureel niet onder de 5,5 procent. De werkgevers verwijten het kabinet zich niet te richten op een blijvende versterking van de internationale economische positie van Nederland.

Het enige antwoord dat het kabinet volgens het NCW heeft op de toenemende onzekerheden voor de bedreigde winstpositie van de bedrijven, is een oproep de loonstijging bij drie procent te stoppen. Beide werkgeversorganisaties vinden dat hiermee het falende begrotingsbeleid op hen wordt afgeschoven, via een centralistische benadering van het komende cao-overleg. Het NCW roept het kabinet op vanwege de ongezonde overheidsfinancien de koppeling tussen lonen en uitkeringen nu maar los te laten.

De twee 'kleinere' ambtenarencentrales, Ambtenarencentrum en CMHF (hoger personeel) hebben forse kritiek op de (opnieuw) achterblijvende koopkracht van ambtenaren. Terwijl minister Dales in haar begroting spreekt van een 'gelijke salarisontwikkeling', voorspelt minister De Vries in zijn inkomensnotitie dat ambtenaren er in koopkracht (0,2 a 0,3 procent) aanzienlijk minder op vooruitgaan dan hun collega's in het bedrijfsleven (0,7), zo zegt de CMHF in een reactie op de kabinetsplannen voor 1991. Het Ambtenarencentrum constateert dat het kabinet het inkomensbeleid voor zijn ambtenaren 'op oude voet' voortzet.

GEEN BOODSCHAP

De 'grote' centrales ACOP (FNV) en CCOOP (CNV) laten zich niet uit over de koopkrachtgevolgen. De ACOP gaat uit van overleg op basis van gelijkwaardigheid. Aan de miljoenennota en wat daar in staat hebben we dan ook geen boodschap, aldus de ACOP.

Ook de CNV-ambtenaren kiezen die lijn, al laten ze weten op voorhand optimistisch te zijn over de kans van 'open en reeel overleg'. De onderhandelingen zullen moeten uitwijzen of dit positieve comnmentaar terecht danwel voorbarig is geweest, aldus de CNV-ambtenaren.

DIEPER SNIJDEN

De werkgeversorganisaties in het midden- en kleinbedrijf KNOV en NCOV hadden liever gezien dat het kabinet dieper in de uitgaven had gesneden, om reserves te kweken voor eventuele tegenvallers. De onzekerheid over de economische vooruitzichten door de Golfcrisis geven daar alle aanleiding toe, aldus de organisaties. De overheidsfinancien worden nu voor een groot deel met eenmalige baten sluitend gemaakt, zeggen zij.

Beide organisaties zijn teleurgesteld over het uitblijven van een BTW-verlaging, het vasthouden aan een hogere benzine-accijns en over de korting op het leerlingwezen.

GEBREK MOED

Het kabinet Lubbers-Kok heeft een gebrek aan moed en beleid. Dat zegt de Unie BLHP, vakbond voor administratief, technisch en commercieel personeel, in een reactie op de miljoenennota. De Unie is van mening dat het kabinet de rekening doorschuift naar toekomstige generaties. Een aantal structurele lasten wordt in 1991 slechts door incidentele baten gecompenseerd, aldus de Unie.

Volgens de vakbond vertolkt het kabinet in tal van begrotingshoofdstukken zijn zorg over de toekomst en signaleert het de noodzaak tot een nieuw beleid, maar ontbreekt het aan concrete voorstellen daartoe. Doordat het kabinet een lastenverlichting achterwege laat, zal de koopkrachtontwikkeling volgend jaar uiterst matig zijn, zo verwacht de Unie. "Voor werknemers is dit niet acceptabel, daar waar de gang van zaken in het bedrijfsleven wel ruimte biedt."

EERSTE STAP

De onderwijsbegroting kan een eerste stap zijn op weg naar een betere positie voor de leraren. In tegenstelling tot zijn voorganger is dit kabinet, zij het mondjesmaat, bereid om in het onderwijs te investeren. Dat zegt de ABOP, de grootste onderwijsbond, in een eerste reactie op het bekend worden van de Onderwijsbegroting voor 1991. De verdubbeling van het bedrag dat beschikbaar komt om de arbeidsvoorwaarden voor leraren te verbeteren tot bijna driehonderd miljoen gulden, maakt serieuze onderhandelingen mogelijk, aldus de bond.

De protestants-christelijke onderwijsbond PCO heeft met instemming kennis genomen van het voornemen van de bewindslieden om nu echt maatregelen te treffen om de positie van de leraren te verbeteren. De Algemene vereniging van schoolleiders (AVS) is ook tevreden met het extra geld voor de arbeidsvoorwaarden. De AVS waarschuwt wel voor het "hoog spel" dat in het voortgezet onderwijs wordt gespeeld.

Ritzen en Wallage willen formatiebudgettering, schaalvergroting, basisvorming en nu ook nog een convenant. De bewindslieden willen veel, maar hebben weinig geld. Een mislukking zal de stemming in het onderwijs voor een lange periode onder het nulpunt brengen, aldus de AVS.

De bonden ABOP en PCO hebben problemen met de voorgestelde maatregelen in het leerlingwezen. De ABOP vindt gedwongen ontslagen zoals die nu dreigen door de korting met in ieder geval 45 miljoen gulden onaanvaardbaar. De PCO is vooral verbolgen over het ontbreken van overleg.

ZEER TELEURGESTELD

Het kabinet gaat in de miljoenennota volstrekt voorbij aan de positie van mensen met een laag inkomen. Dat zeg[illegible]ukontakt in een [illegible] op de dinsdag gepresenteerde miljoenennota van het kabinet. In de inkomensparagraaf stellen bij de eerste begroting van een kabinet waarin de PvdA meeregeert [illegible] volgens Konsumenten [illegible] geen belangrijke [illegible] te ontdekken [illegible] laatste begroting van het kabinet-Lubbers II. Vooral de aangekondigde maatregelen voor de inkomenspositie van mensen met een uitkering zijn "een bittere teleurstelling". De verhoging van de uitkeringen met maximaal 0,5 procent en de uitkering van 50 gulden ineens rond Kerst zijn "gezien de gewekte verwachtingen een kabinet met de PvdA onwaardig".

BLINDE VLEK

[illegible] stelt dat het kabinet een 'blinde vlek' heeft voor werkgelegenheidsbeleid. De nadruk ligt eenzijdig op maatregelen voor arbeidsmarkt, arbeidsvoorziening en scholing. Over de nog steeds evidente noodzaak van uitbreiding van werkgelegenheid door economische groei en herverdeling van werk wordt nauwelijks meer gesproken." De FNV is ook kritisch over het vooraf bepalen van de ruimte voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden voor ambtenaren. Dat strookt niet met de vrije onderhandelingen die voor 1991 zouden worden gevoerd. Ook voor de gepremieerde en gesubsidieerde sector houdt het kabinet zich niet aan zijn woord. In plaats van het volgen van de totale ruimte voor verbetering in de marktsector, is er nu nog slechts sprake van het volgen van de contractloonstijging.

Bij strijd in El Salvador twintig doden

SAN SALVADOR - Bij verscheidene gevechten tussen het Salvadoraanse leger en het linkse verzet zijn zondag zeker twintig doden gevallen.

Dit is maandag van officiele zijde meegedeeld. Zes rebellen en vier soldaten kwamen om bij een treffen in Anamoros, 220 kilometer van de hoofdstad San Salvador. Vijftien verzetsstrijders raakten gewond. Bij gevechten in San Simon in de oostelijke provincie Morazan sneuvelden een soldaat en vijf strijders van het Farabundo Martifront voor de Nationale bevrijding (FMLN). In de noordelijke provincie Chalatenango werden vier FMLN-strijders gedood en twee soldaten gewond.

Geen nieuw proces tegen Marion Barry

WASHINGTON - De burgemeester van Washington, Marion Barry, zal niet opnieuw terecht moeten staan wegens meineed en het bezit van cocaine. Het Openbaar Ministerie heeft maandag besloten de twaalf aanklachten tegen Barry niet in een nieuw proces vast te leggen, officieel omdat de rechtbank-jury niet tot een eensluidend oordeel is gekomen. In augustus bevond de jury Barry slechts schuldig aan een aanklacht over cocaine-gebruik. Op 26 oktober zal de rechter uitspraak doen over de op te leggen straf.

Baker door Kohl thuis ontvangen



■ *LUDWIGSHAVEN - De West-Duitse bondskanselier Helmut Kohl ontving de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker in zijn eigen woning in Oggersheim. Kohls echtgenote Hannelore trad als gastvrouw op. Bij die gelegenheid kondigde Kohl aan dat Bonn 3,3 miljard mark oftewel 2 miljard dollar wil bijdragen voor de landen welke het meest getroffen worden door het embargo tegen Irak en Kuwayt.*

Charles Gomes Casseres publiceert boekje:

Geschiedenis van de joden dichterbij

DONDERDAG AANSTAANDE IS het Rosh Hashanah, het joodse nieuwjaar, dat valt op de eerste dag van de Tisjrie, de zevende maand.

Nieuwjaar is overal, bij iedereen, een belangrijk tijdstip. We staan even stil en bezinnen ons. We kijken voor ons en achter ons, het is een tijd van herinneren en een tijd van het peilen der toekomst. Op 31 december, als de klok twaalf uur slaat, barst overal het vuurwerk los, als een vreugdebetoon aan het nieuwe jaar.

Ook bij het vieren van het nieuwe jaar bij de joden hoort geluid. Dan wordt op de Sjofar, de bazuin geblazen, maar niet als vreugdeteken, doch als symbool om op te roepen de balans op te maken van het afgelopen jaar. De eerste dag van het nieuwe jaar is de Dag der Herinnering en het luidt een periode in van tien dagen waarin de bezinning centraal staat, het bewustzijn van de zondigheid en de behoefte aan Gods genade en vergiffenis. Toch is Rosh Hashannah ook een feestdag, zij het een ernstige feestdag.

De laatste dag van die tien bekeringsdagen, van die boetetijd is Jom Kippoer, of Grote Verzoendag, de belangrijkste dag van het joodse jaar. Het is de dag van de genade en de barmhartigheid Gods voor de zondige mens. Het is niet alleen een volkomen rustdag met dezelfde bepalingen als die van de sabbath, maar tevens een dag waarop onthoudingen voorgeschreven zijn, vooral de onthouding van spijs en drank. Dit vasten is geboden vanaf de intrede van Jom Kippoer, dus bij zonsondergang de avond tevoor, tot aan zonsondergang van de dag zelf. Het is een extra sabbath, de jaarsabbath, met een bijzondere tempeldienst die de hele dag duurt.

Op Grote Verzoendag zijn alle winkels en zaken waarvan de eigenaar joods is, gesloten. Het is een dag waarop niet gewerkt wordt. Yom Kippur valt dit jaar op 29 september, op zaterdag.

Yom Kippur is een dag van bezinning, niet alleen voor de joden, maar voor alle mensen van Curaçao en ter gelegenheid van deze dag heeft Maduro en Curiel's Bank een boekje uitgegeven dat geschreven werd door Charles Gomes Casseres en dat in het kort de geschiedenis van de joden van Curaçao beschrijft.

De geschiedenis van de joden op Curaçao werd al eerder beschreven door Dr.Isaac en Suzanne A. Emmanuel in hun 'History Of The Jews Of The Netherlands Antilles'. Dat zijn twee dikke delen met een totaal van 1165 pagina's. Een prachtig en goed gedocumenteerd werk, maar niet binnen ieders bereik om te lezen. Ook het andere boek over de joden van Curaçao van Dr. Isaac Emmanuel, 'Precious Stones Of The Jews Of Curaçao', is in het Engels geschreven en al is het wat dunner, het telt nog altijd 584 pagina's.

PAPIAMENTU

Charles Gomes Casseres heeft de geschiedenis van de joden dichterbij willen brengen. Hij hield al eens een lezing over het onderwerp, in het Papiamentu, en schreef een tekst in het Nederlands hierover voor de televisieserie 'Antilliaans Verhaal'. De interesse die hij bemerkte voor zijn verhaal, bracht hem ertoe een korte geschiedenis in het Papiamentu te schrijven. Er zijn al stukken van gepubliceerd in het blad van de 'Sociedat pa Hostoria di Korsou' en nu verschijnt deze samenvatting van de geschiedenis van de joden van Curaçao als een boekje, in het Papiamentu, dat wordt uitgegeven door Maduro en Curiel's Bank.

Het ziet er aantrekkelijk uit. Voorop een kleurenfoto van de synagoge Mikve Israel in Punda met op de voorgrond een chanoekakandelaar. De tekst is verdeeld in 27 korte hoofdstukken, die overzichtelijk zijn ingedeeld. Soms zijn de blokken tekst wat compact en had er wat meer 'lucht' bij gekund door bijvoorbeeld wat vaker, ook in een blok tekst zelf een nieuwe alinea te beginnen.

Charles Gomes Casseres heeft niet iets nieuws willen brengen. Hij heeft de geschiedenis van de joden van Curaçao willen samenvatten voor mensen die er wel graag meer van willen weten maar er geen uitgebreide studie naar willen doen. Hij kan goed vertellen en weet wat interessant is. Het is een heel goede tekst geworden.

PIJPEKRULLEN

Een paar jaar geleden vertelde een meisje uit de brugklas (van een katholieke school) me dat zij een keer een jood had gezien. In New York. De klas vond dat heel interessant. Op mijn vraag of er op Curaçao dan geen joden woonden, keek ze me verbaasd aan. Op Curaçao? In New York was een jood iets exotisch, met pijpekrullen, een zwarte hoed en lange zwarte jas. Op Curaçao woonden Curaçaoënaars, dat was gewoon. Hoe konden dat nu joden zijn? Hoewel ze braaf knikte, geloof ik niet dat ik haar helemaal kon overtuigen met mijn uitleg.

Dit boekje biedt een mogelijkheid door het lezen van de geschiedenis elkaar wat beter te leren kennen. Hoe je Curacaoënaar kunt zijn, lid van deze gemeenschap, en toch iets heel eigens kunt houden.

De eerste jood kwam in het jaar 1634 naar Curaçao met Johan van Walbeeck. Zijn naam was Samuel Cohen. In het jaar 1651 kwam de eerste groep kolonisten, afkomstig van de Portugees joodse gemeente van Amsterdam, in 1659 gevolgd door een tweede groep. Dit waren veelal ex-kolonisten uit Brazilië. Hun leider Isaac da Costa, bracht van de Portugees joodse gemeente in Amsterdam de eerste Tora-rollen mee. Die rollen bevinden zich nog steeds onder de achttien rollen van de huidige synagoge.

SYNAGOGE

Langzamerhand stijgt het aantal joden op Curaçao tot er aan het eind van de achttiende eeuw 2000 woonden. Bijna de helft van de blanke bevolking van Curaçao was toen joods. Daarna nam het aantal weer langzaam af. Op dit ogenblik wonen er ongeveer 500 joden op Curaçao. De meesten behoren tot de Portugees joodse gemeente Mikve Israel, maar er is nu ook een kleinere groep Askenazische joden, dat wil zeggen joden die oorspronkelijk afkomstig zijn uit Oost-Europa en in deze eeuw, met de jodenvervolgingen in Europa, naar Curaçao zijn gekomen. Zij hebben een eigen synagoge, 'Shaarei Tsedek', eerst op Scharloo, maar nu aan de Lelieweg. Tussen die twee gemeentes is een goede verstandhouding en samenwerking in bijvoorbeeld de Hebreeuwse school, de societeit B'nai B'rit, het museum en verschillende charitatieve instellingen.

De joden zijn, zoals ik al zei, geïntegreerd in de gemeenschap van Curaçao, zeker na de emancipatie van 1825. Voor die tijd konden joden niet bij het gouvernement benoemd worden en geen ambtenaar worden. Een van de redenen waarom zoveel joden in de handel of de wetenschap terechtkwamen.

INTEGRATIE

Maar met die integratie hebben zij toch iets eigens behouden. Een eigenheid waar ze zelf trots op zijn, wat je ook voelt als Charles Gomes Casseres vertelt over allerlei bekende joden van Curaçao, zoals Jessurun, Penha, Cohen Henriquez, S.E.L. Maduro, George Maduro, Dr. David Capriles, Abraham Mendes Chumaceiro, Dr. Haim Abraham de Casseres, de Castro, Salas, Pinedo, te veel om hier op te noemen.

Het boekje is opgedragen aan de bevolking van Curaçao.

NEL CASIMIRI

"Belangrijk om Curaçao te blijven promoten"

WILLEMSTAD — Tijdens een vluchtig bezoek van twee dagen aan België hebben vertegenwoordigers van Curinc en gedeputeerde Mendes de Gouveia namens de overheid getracht Curaçao naamsbekendheid te geven onder de Belgen. De delegatie heeft zich op verschillende manieren gepresenteerd, door middel van inleidingen en gesprekken met EG-mensen bijvoorbeeld, om het eiland te promoten als exportcentrum in het Caribisch gebied. "Het is belangrijk om die promotie voor Curaçao vanuit zowel de overheid als de private sector te laten plaatsvinden", aldus gedeputeerde Mendes die de delegatie leidde.

Volgens Mendes de Gouveia is het zeker de moeite waard om de promotie van Curaçao als exportcentrum regelmatig een 'follow up' te geven. "We zijn al twee jaar met succes bezig om Curaço in Nederland en Brazilië naamsbekendheid te geven, maar als we aan Europa denken dan moeten we verder denken dan alleen Nederland. Ook elders is zoveel onwetendheid over Curaçao."

Met de Belgen heeft de delegatie vorige week afgesproken dat er vanuit hun land volgende maand een missie komt naar Curaçao om poolshoogte te nemen van de mogelijkheden op het gebied van handel, industrie en politiek.

Mendes heeft tijdens zijn bezoek niet de indruk gekregen dat er in België geen geld te besteden is. Hij gaat ervan uit dat na het komende bezoek van de Belgische delegatie wellicht afspraken kunnen worden gemaakt over de afzet van Curaçaose producten op de Belgische markt.

"Staten moeten in oud pand"

WILLEMSTAD — De milieu-organisatie Defensa Ambiental is zeer verbolgen over de plannen om voor het nieuwe onderkomen van de Staten nieuwbouw te plegen en daarvoor enkele historische panden aan het Wilhelminaplein neer te halen. De stichting vreest dat ook een aantal oude indju's die dicht bij de gebouwen staan zullen moeten verdwijnen 'om iedere herinnering aan ouderdom uit te wissen', aldus Defensa Ambiental in een persbericht. Zij stelt voor dat de Staten enkele historische panden in de binnenstad laten opknappen en betrekken.

'De betrokken plannenmakers zijn kennelijk niet zo 'modern' om voeling te hebben met de huidige ontwikkelingen in onze samenleving'. Defensa Ambiental doelt hiermee onder meer op recente uitlatingen van Gouverneur Saleh die de betekenis van de monumentenzorg onderstreepte. De stichting vreest dat 'Alameda langzaam maar zeker haar vroegere aanzien van een park kwijt raakt. Er is nogal wat begroeiing verdwenen alsook de schaduw en rust die men daar vroeger opzocht. Wellicht zal er ooit een landschapsarchitect worden ingeschakeld om er snelgroeiende palmbomen te planten. De lokale bomen zijn niet in staat om deze snelle service aan onze vlotte plannenmakers te verlenen'.

'Juist de Statenleden moeten onze historische en culturele waarden koesteren en uitdragen als zij dit loslaten is dit een teken van wat premier Liberia-Peters eerder noemde 'de bulldozer'-mentaliteit (gevoelloosheid voor cultuur en natuur)', aldus de milieu-organisatie.

Wegens ontvoering zwarte jongen:

Winnie Mandela is aangeklaagd

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse staat heeft Winnie Mandela, de echtgenote van de anti-apartheidsleider Nelson Mandela, aangeklaagd wegens ontvoering en mishandeling met voorbedachten rade. Dit heeft Klaus von Lieres, de procureur-generaal van Witwatersrand, bij Johannesburg, in een verklaring bekendgemaakt.

De procureur-generaal zei dat de aanklacht het gevolg is van incidenten in de woning van Mandela in Soweto 'die leidden tot de moord op de jonge zwarte activist Stompie Moeketsi Seipei in december 1988.

"Ik heb de gelegenheid gehad om de zaak te bestuderen en na nauwkeurige overweging .... heb ik besloten mevrouw Mandela te vervolgen wegens vier gevallen van ontvoering en vier gevallen van mishandeling met het doel ernstig lichamelijk letsel toe te brengen".

Mandela zal worden berecht door het hooggerechtshof in Johannesburg, samen met zeven andere personen die al in staat van beschuldiging zijn gesteld na de dood van Stompie Seipei, aldus de procureur.

Vandaag beraad binnen ANC:

Mandela: vredesoverleg op tocht

WORCESTER - De zwarte Zuidafrikaanse anti-apartheidsleider Nelson Mandela heeft maandag verklaard dat het vredesoverleg met president Frederik W. de Klerk op de tocht kan komen te staan, als de conclusie van de spoedbijeenkomst van het Afrikaans Nationaal congres (ANC) wordt dat de regering niet vastbesloten is om een eind te maken aan het geweld in de zwarte woongemeenschappen.

Het beleidsbepalende nationale bestuurscomite van het ANC komt vandaag (dinsdag) bijeen voor beraad over de campagne "IJzeren vuist", waarmee de regering een eind wil maken aan het geweld dat in de afgelopen zes weken 760 mensen het leven heeft gekost.

"Als wij tot de conclusie komen dat de regering de wil ontbreekt om doortastend op te treden zullen wij een beslissing moeten nemen die bijna alles wat sinds 2 februari werd bereikt terugdraait", zei Mandela op een bijeenkomst van vijfduizend mensen in Worcester ten noordoosten van Kaapstad. Mandela voert vredesoverleg met De Klerk sinds het ANC op 2 februari door de Zuidafrikaanse regering werd gelegaliseerd.

Walesa als president

■ *WALESA - Solidariteitsleider Lech Walesa heeft zich officieel kandidaat gesteld voor het Poolse presidentschap. Hij noemde dit de volledige uitvoering van de in augustus 1980 gedane belofte. Toen werd Solidariteit opgericht.*

(AFP-satellietfoto)

In en rond de Golf

De ministers van Buitenlandse zaken en van Defensie van de West-Europese Unie houden vandaag in Parijs een extra vergadering over de Golfcrisis. De ministers zullen onder meer praten over een verdere versterking van de troepenmacht in de Golfregio met grondtroepen en vliegtuigen. Tot de WEU behoren de BENELUX, Frankrijk, Duitsland, Italie, het Verenigd Koninkrijk, Spanje en Portugal. Frankrijk kondigde in het afgelopen weekeinde al aan ruim vierduizend extra manschappen naar het gebied te sturen, terwijl de Britse regering eerder aankondigde ruim 6.000 militairen met honderdtwintig Challenger-tanks extra in het gebied te stationeren.

***

De Nederlandse Buitenland-minister Van den Broek "sluit niet op voorhand uit" dat hij en minister Ter Beek, zullen besluiten de militaire krachtsinspanning in de Golf te VERGROTEN. In welke vorm dit zou kunnen gebeuren wilde hij maandag in Brussel, waar de ministers van Buitenlandse zaken van de EG-landen onder andere de Golfcrisis bespraken, niet zeggen. De ministers van Buitenlandse zaken en van Defensie spreken in de Franse hoofdstad over coordinatie van hun militaire activiteiten.

***

De eerste groep NEDERLANDERS is maandagochtend met drie auto's vanuit Kuwayt naar de Iraakse hoofdstad Baghdad vertrokken, waar men maandagavond al werd verwacht. · Verwacht wordt dat in de komende dagen een ruime meerderheid van de Nederlanders die nog in Kuwayt verblijven naar Baghdad zal reizen. Tot maandagmorgen waren er 39 Nederlanders in Kuwayt. Deze eerste groep van 9 Nederlanders-8 mannen en 1 vrouw-kwam behouden in Baghdad aan.

***

De Nederlandse Defensieminister Ter Beek brengt van 30 september tot 4 oktober een bezoek aan de twee Nederlandse fregatten die in de Straat van Hormuz in de Golfregio opereren. Het bezoek begint in de Saudische hoofdstad Riyad met een bezoek aan de Saudische autoriteiten. Op 1 oktober vertrekt de minister naar Dubai en gaat hij aan boord van de fregatten, waar hij ook de nacht zal doorbrengen. Het verder programma van de bewindsman is nog onbekend.

***

De ministers van Buitenlandse zaken van de TWAALF EG-landen hebben maandag in Brussel, behalve over de besluiten van de Veiligheidsraad over sancties en over de verdeling van de kosten van de crisis, gesproken over de invallen van Iraakse militairen in de ambassades van Frankrijk, Belgie en Nederland in Kuwayt. Donderdag al moest ambassadeur Falaki een krachtig protest in ontvangst nemen tegen, wat minister Van den Broek aanduidde als "een ongehoorde inbreuk op de diplomatieke onschendbaarheid" en "verwerpelijke intimidatie van onschuldige burgers".

***

De onder Griekse vlag varende tanker "Varoship I." is zaterdag met 260.000 ton ruwe olie uit Kuwayt in de ROTTERDAMSE haven aangekomen. Het schip, dat op 27 juli uit Kuwayt vertrok is vermoedelijk een van de laatste schepen waarvan de lading niet onder het handelsembargo van de Verenigde Naties valt. De douane in de Rotterdamse haven zal dan ook de komende weken extra alert zijn op schepen met lading uit Kuwayt of Irak.

Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Financien, waar de douane onder ressorteert, meegedeeld.

***

NEDERLAND heeft besloten in Den Haag gestationeerde Iraakse diplomaten uit te wijzen en de bewegingsvrijheid van anderen te beperken. Minister Van den Broek deelde maandag in Brussel mee dat de Iraakse ambassadeur in Nederland, Al-Falaki, 's middags op het ministerie van Buitenlandse zaken wordt ontboden. Hem zou worden meegedeeld dat de omvang van de ambassadestaf en de bewegingsvrijheid van de resterende personeelsleden moet worden beperkt.

***

De Iraakse ambassadeur Al-Al-Falaki heeft maandagmiddag op Buitenlandse zaken te horen gekregen dat de bewegingsvrijheid van de Iraakse diplomaten in Nederland beperkt wordt tot Den Haag en de voorsteden. Daarmee is de bewegingsvrijheid van het Iraakse ambassadepersoneel op hetzelfde peil gebracht als die van het Nederlandse ambassadepersoneel in Baghdad, aldus BZ. Het Nederlandse besluit is een reactie op de inval van Iraakse militairen in de Nederlandse ambassade in Kuwayt van vorige week donderdag.

***

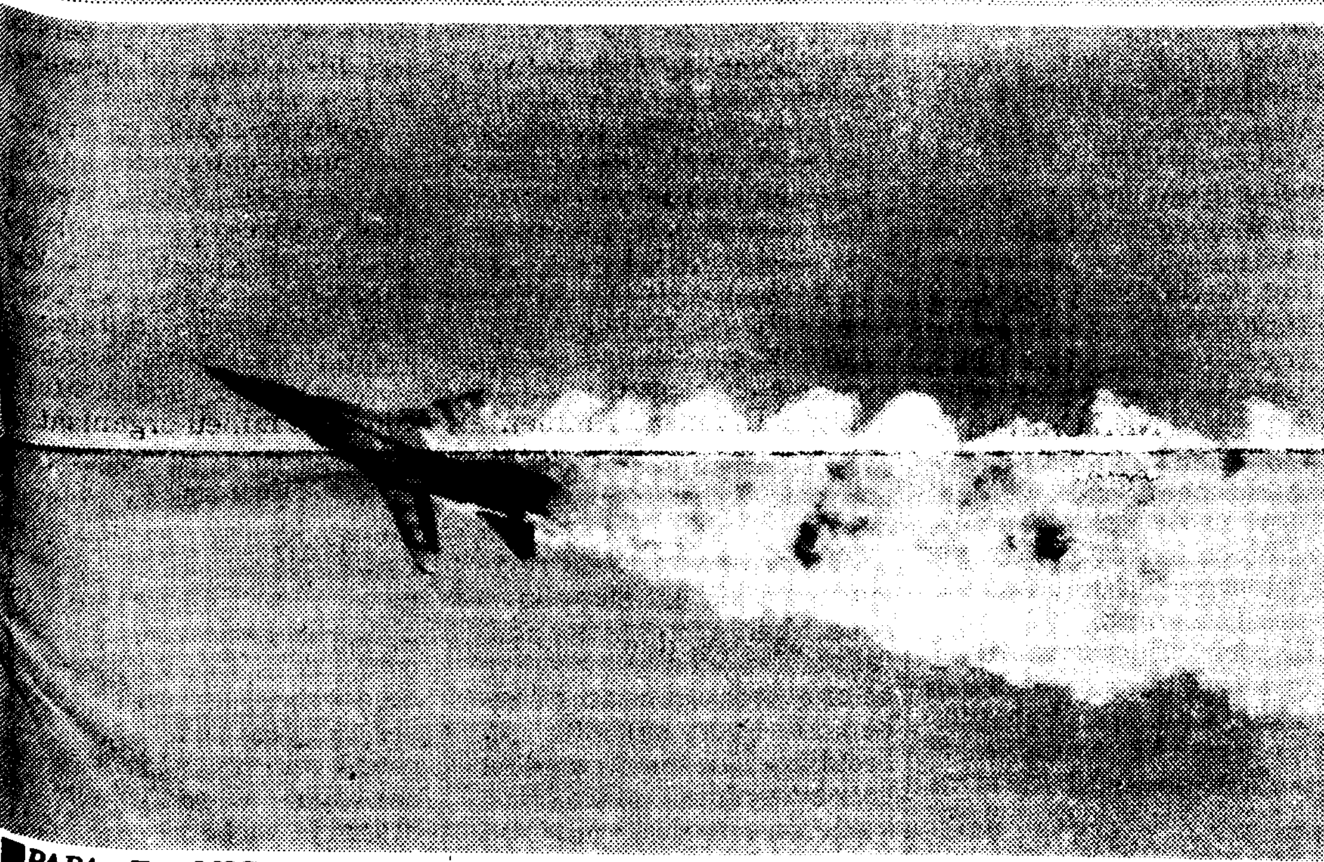
Vrijbrief tot doden



■ *SOWETO - Nelson Mandela heeft tijdens een persconferentie de politiele maatregelen om het geweld in de zwarte woonoorden uit de wereld te helpen gekritiseerd. Op een gegeven ogenblik pauseerde Mandela een ogenblik om daarna vast te stellen dat deze maatregelen een carte blanche zijn voor de politie om ongestoord mensen te kunnen doden.*

De Britse bank STANDARD CHARTERED heeft in de eerste helft van dit jaar een winst behaald van 110 miljoen pond (Nf 369 miljoen) tegen een verlies van 48 miljoen pond in de eerste zes maanden van 1989. De bank heeft een voorziening van 89 miljoen pond getroffen voor probleemleningen. Vorig jaar werd de winst gedrukt door buitengewone lasten van 222 miljoen pond.

MIG verongelukt tijdens vliegshow



■ *PAPA - Een MIG-23 van de Hongaarse luchtmacht explodeerde zondag tijdens een vliegshow in Papa, Hongarije. Het vliegtuig vloog daarna in brand. De piloot kwam om het leven bij dit ongeluk.*
(AFP-satellietfoto)

Gorbatsjov stuurt vice premier met pensioen

MOSKOU - President Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie heeft Aleksandra Birioukova, vice-premier belast met Agrarische ontwikkeling, met pensioen gestuurd. Dit heeft het persbureau TASS maandag bericht.

De 68 jaar oude Birioukova was gedurende enige tijd de enige vrouw in het Politburo van de Communistische partij. Zij werd in september 1988 benoemd tot plaatsvervangend lid van het beleidsbepalende orgaan en bleef dat tot het 28ste congres van de Communistische partij afgelopen juli. De bekendmaking door het officiele persbureau maakte deze keer geen gebruik van de tot voor kort gebruikelijke terminologie als "op eigen verzoek" om het vertrek van de vice-premier aan te geven.

***

BRITISH AIRWAYS heeft in het eerste kwartaal van dit jaar zijn nettowinst met 79 procent zien stijgen tot 111 miljoen pond (Nf 370 miljoen). De omzet nam met 14,3 procent toe tot 1,3 miljard pond (Nf 4,34 miljard). De Britse luchtvaartmaatschappij noemde de vooruitzichten goed. Alleen de gestegen olieprijzen baren de maatschappij zorgen, omdat die leiden tot hogere brandstofprijzen.

***

VN milder over beleid Zuid-Afrika

NEW YORK - De Algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft maandag haar 44e zittingsjaar afgesloten met een oproep aan de wereld de maatregelen tegen de apartheid in Zuid-Afrika voort te zetten. De oproep werd in een resolutie vastgelegd die met algemene stemmen werd aanvaard.

De resolutie was milder van toon dan gelijksoortige documenten uit het verleden en het woord sancties werd niet genoemd. Diplomaten hadden de indruk dat de Afrikaanse landen, die sterk pleiten voor het handhaven van de druk op Zuid-Afrika, ditmaal "zeer gematigd" optraden. Zo werd erkend dat de Zuidafrikaanse regering enkele belangrijke stappen in de juiste richting heeft gezet, zoals de opheffing van het verbod van het ANC, de vrijlating van politieke gevangenen en het gaan praten met het ANC.

Enkele minuten nadat de resolutie was aangenomen zei de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse zaken, Pik Botha, dat de VN geen enkel belang dienen met het ter sprake brengen van dit onderwerp.

VN-bemiddelingspoging mislukt:

Overleg van El Salvador verzet-regering zit vast

SAN JOSE - De onderhandelingen tussen de delegaties van het FMLN, het Bevrijdingsleger Farabundo Marti, en de regering van El Salvador, die momenteel in de Costaricaanse hoofdstad San Jose worden gehouden, zijn vastgelopen. Het FMLN heeft voorgesteld de volgende gespreksronde, de zesde, te houden in het parlementsgebouw van de Salvadoraanse hoofdstad San Salvador en deze rechtstreeks op televisie uit te zenden. Dit is in kringen van het opstandelingenleger vernomen.

De vijfde gespreksronde, die officieel dinsdag eindigt, gaf geen enkel zicht op het naderbij komen van een staakt-het-vuren tussen leger en guerrilleros. Het FMLN bestrijdt de Salvadoraanse regering al sinds 1979. De burgeroorlog in het Middenamerikaanse land heeft tot nu toe aan 72.000 mensen, voornamelijk burgers, het leven gekost.

VN-onderhandelaar Alvaro de Soto probeerde maandag in San Jose nog tussen de twee delegaties te bemiddelen. Maar hij moest de geplande gemeenschappelijke persconferentie aflassen omdat zijn pendel-diplomatie niets opleverde. Er is geen datum voor de volgende gespreksronde genoemd.

Ondanks hoge olieprijzen:

Wall Street handhaaft zich

NEW YORK - De aandelenkoersen op de Newyorkse effectenbeurs hebben zich maandag redelijk weten te handhaven ondanks een scherpe stijging van de olieprijzen.

De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen boekte zelfs een bescheiden stijging van 3,22 punten tot 2.567,33. Wel sloten er in totaal meer fondsen lager dan hoger, namelijk 763 tegen 672. De omzet was met 111 miljoen aandelen nog een stuk magerder dan het bescheiden totaal van 134 miljoen op vrijdag.

De stijging van de olieprijzen bracht de Dow Jones-index kort na de opening op een verlies van negentien punten. Er volgde echter al snel een herstel en gedurende de rest van de dag bleef het koersgemiddelde dicht bij het slotniveau van afgelopen vrijdag. Volgens handelaren is er de laatste tijd zo veel verkocht dat de koersen zelfs bij een forse stijging van de olieprijs nauwelijks meer verder omlaag kunnen. Anderzijds was er te weinig omzet om voor een duidelijke opgaande lijn te zorgen. Beleggers hielden hun kruit droog met het oog op de dinsdag te publiceren cijfers over de Amerikaanse economie.

Veel beurshandelaren op de **Amsterdamse** effectenbeurs waren maandag blij na het sluiten van de handel naar huis te kunnen gaan. Het Damrak was deze week slecht gestart na geruchten op de beursvloer dat de Verenigde Staten geen defensieve maar concrete aanvalsplannen had ontwikkeld. Het nieuws uit het Midden-Oosten zette ook deze dag een domper op de stemming. Het handelsniveau was laag, waarbij sommige handelaren zich afvroegen of ze dit boekjaar nog wel met winstcijfers kunnen afsluiten.

President Gambia breekt buitenlandse reis af

Vredesmacht gaat in aanval in Liberia

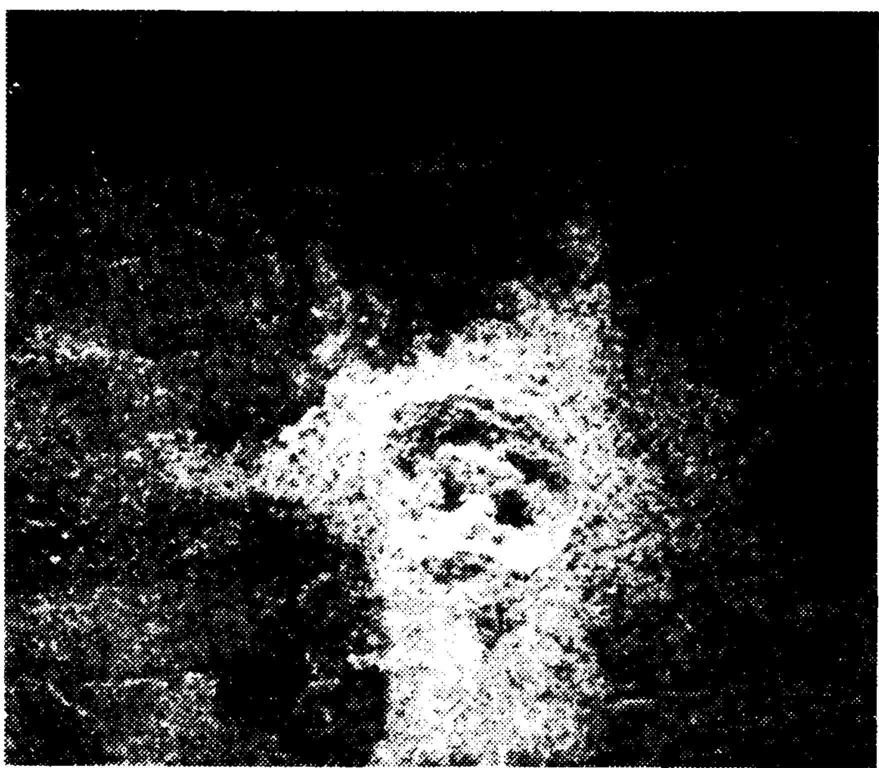
NAIROBI/LAGOS - De Westafrikaanse vredesmacht die in Liberia een einde tracht te maken aan de bloedige burgeroorlog is tot de aanval overgegaan. De strijdmacht, die uit militairen van vijf lidstaten van de Ecowas is opgebouwd, ging in het offensief na de beschieting van hun hoofdkwartier in Monrovia.

Volgens radioberichten uit het gebied zijn Nigeriaanse parachutisten zondag gedropt achter de linies van het Nationaal Patriottisch front van Liberia (NPLF) ten noorden van Monrovia. Zij werden daarbij vanuit de lucht gesteund door Nigeriaanse jachtbommenwerpers en helikopters. De parachutisten waren zaterdag van hun basis in Makurdi in het zuiden van Nigeria naar Freetown in Sierra Leone overgebracht. Volgens Nigeriaanse kranten zouden ongeveer duizend man met C-130 transporttoestellen zijn overgevlogen.

Ghanese vliegtuigen voerden zaterdag en zondag bombardementen uit op stellingen van het NPLF. De aanval was een vergelding voor de beschieting vrijdag van het hoofdkwartier van de vredesmacht Ecomog in Monrovia. Daarbij kwamen vijf militairen om het leven en werden ruim dertig personen gewond. Ook een Ghanees marinevaartuig werd geraakt. Daarbij vielen geen slachtoffers. Een Nigeriaanse zegsman kon het inzetten van parachutisten niet bevestigen. Wel bestond het overgevlogen contingent Nigeriaanse militairen voor het overgrote deel uit valschermtroepen.

De Gambiaanse president Dawda Jawara, voorzitter van de Economische gemeenschap van Westafrikaanse staten, die de vredesmacht naar Liberia zond heeft maandag een buitenlandse reis onderbroken en is voor overleg naar Banjul teruggekeerd. "Wij moeten ons er ernstig over beraden hoe wij aan een zeer slechte, zeer verwarde en zeer gewelddadige situatie een einde kunnen maken", aldus Jawara bij zijn aankomst.

MENSEN



Deze radaropname van Venus werd genomen door Magellan, een ruimtevaartuig, dat de opname op 17 september maakte. De foto laat een krater zien met een omvang van vijf bij zeven mijl. De krater is een van de merkwaardigste vanwege haar vorm. Deze geeft aan dat het object welke de krater vormde, in verschillende stukken moet zijn afgebroken bij het doordringen van de Venus atmosfeer. Dit maakte dat de stukken de oppervlakte raakten en een onregelmatig patroon vormden. De donkere plekken in de krater kunnen verharde rotsdeeltjes zijn, of vulkanisch materiaal dat na de vorming van de krater moet zijn vrijgekomen.

Kunstroof

Twee schilderijen van de 18e eeuwse meester Thomas Gainsborough en een doek van zijn tijdgenoot Joshua Reynolds zijn in de nacht van zondag op maandag **gestolen** uit Lincoln's Inn, een gebouw in het centrum van Londen, waarin rechters en internationale en Britse juristen kantoor houden. Volgens Scotland Yard is er nog geen spoor van de dader(s).

Een politiewoordvoerder zei dat de nachtwaker van het gebouw bewusteloos werd geslagen door een ongeveer dertigjarige man. Hij vermoedde dat de diefstal het werk was van professionele criminelen die werken voor kunstverzamelaars.

De totale waarde van de drie doeken wordt geschat op zes miljoen Britse pond (zo'n 20 miljoen gulden).

Toneelprijs voor Peter Oosthoek

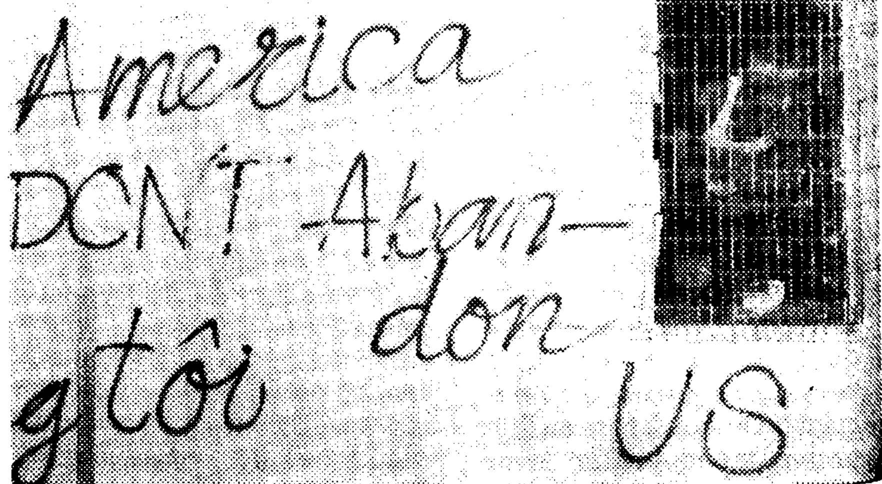
De Louis d'Or, de belangrijkste **toneelprijs** voor de beste mannelijke hoofdrol, gaat dit jaar naar Peter Oosthoek. Katelijne Daamen krijgt de Theo d'Or voor de beste vrouwelijke hoofdrol.

De prijswinnaars zijn maandagmiddag in het Rotterdamse theater Zuidplein bekendgemaakt tijdens een gala dat werd gepresenteerd door Pierre Janssen. De prijzen zijn ingesteld door de vereniging van schouwburg- en concertgebouwdirecties (VSCD).

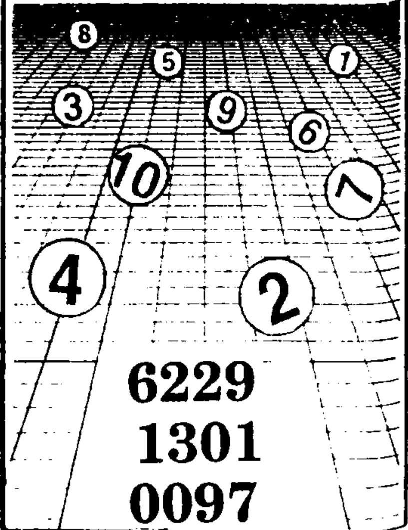
Peter Oosthoek krijgt de Louis d'Or van zijn rol van de man in Potestad van Eduardo Pavlovsky. Uit zijn vertolking blijkt volgens de jury een doorleefd en superieur kunstenaarsschap. De produktie van toneelgroep Amsterdam en de balie werd geregisseerd door Peter de Baan. Vorig jaar werd de Louis d'Or gewonnen door de inmiddels overleden Guido de Moor. Oosthoek ontving dit jaar ook al de prijs van de kritiek.

Katelijne Daamen werd onderscheiden voor haar rol van Nina Leeds in "Strange interlude" van Eugene O'Neill onder regie van Luc Perceval. Daamen speelde de rol volgens de jury met een realiteit die de grenzen tussen theater en werkelijkheid ophief. De voorstelling werd op de planken gebracht door noordelijk theater de voorziening en de blauwe maandag compagnie. In 1989 ging de Theo d'Or naar Andrea Domburg.

Vergeet ons niet



***HONGKONG** - Met het oog op het bezoek van de Britse minister van staat voor Buitenlandse en Commonwealth-zaken Lord Caithness vervaardigden Vietnamese bootvluchtelingen een groot spandoek met een heel simpele boodschap: Amerika, laat ons niet aan ons lot over. De Britse minister is speciaal ook belast met de kwestie met betrekking tot de Britse kroonkolonie Hongkong.*



De verkoop van buitenlandse auto's in JAPAN is in juli ten opzichte van dezelfde maand van 1989 met 17,1 procent toegenomen tot 20.304 stuks. Juli is de 79ste achtereenvolgende maand waarin de verkoop van importwagens groeit.

Europese filmprijzen

De Nederlandse inzending voor de Europese **filmprijzen** van dit jaar bestaat uit "De avonden" van Rudolf van den Berg, "In krakende welstand" van Mijke de Jong en de documentaire "Youri egorov" van Eline Flipse. Dit is bekendgemaakt door het secretariaat van de Europese filmprijs in West-Berlijn.

De Nederlandse selectie is tot stand gekomen door een commissie die bestond uit Barbara Stroink, Jan Blokker, Pieter van Lierop, Henk Petiet en Henk Suer.

In totaal dingen 26 Europese landen mee naar de Europese prijzen in diverse categorieën. In West-Berlijn vergadert deze maand een jury om uit de nationale inzendingen nominaties te selecteren. De prijsuitreiking van de zogenoemde Felixprijzen heeft op 2 december plaats in Glasgow, dit jaar de culturele hoofdstad van Europa.

Op 17 september 1990 is geboren:

TIRZA FERN KORNELLIE

Krista v.d. Meyden
Hans v.d. Straaten
Marijn
Giliam

Popo 27, Curacao.

HBO

DINSDAG

16.00 When we first Met
17.00 Truth about Alex
18.00 Boy who could Fly (PG)
20.00 Somebody has to shoot the picture
22.00 Dream On: 'Up the river'
22.30 Tales from the crypt: 'The Thing from the Grave'
23.00 Slaves of New York (R)
01.10 Pen & Teller get Killed (R)
02.45 River's Edge (R)
04.25 Red King, White Knight (R).

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.30 Obra di man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.20 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.30 Kushina di oro met Saida Hernandez: 'Roti' (deel 1);
19.00 PR-programma: '30 jaar Sociale Verzekerings Bank';
19.30 Telenotisia;
19.50 Directe uitzending Major League-baseballwedstrijd: New York Yankees vs Toronto Blue Jays vanuit Skydome;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg baseballwedstrijd;
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

Isolatie experiment

Zes mannen uit diverse Europese landen, onder wie de Nederlander Bob Reiding, brengen vanaf maandag 28 dagen in totale **isolatie** door in een Noors zee-onderzoekscentrum om een verblijf in de ruimte te simuleren. De deelnemers in de leeftijd tussen 25 en 33 jaar werden opgesloten in een duikkamer van het centrum, waar een druk heerst als op vijf meter diepte in water.

Met het experiment van de Europese ruimtevaartorganisatie ESA wil men vooral de psychologische en fysieke gevolgen bestuderen van een lange periode van isolering. De drukcabine is volledig van de buitenwereld afgesloten en voorzien van alle voedingsmiddelen. Twee maal per week mogen de deelnemers ieder 20 minuten met familieleden telefoneren. Er moet een reeks wetenschappelijke experimenten worden uitgevoerd en er is voor vrije-tijdsbesteding gezorgd.

De proefpersonen zijn een Duitser, Noor, Zweed, Fransman, Italiaan en de 28-jarige Nederlander Bob Reiding. Mocht een van de deelnemers het experiment niet uithouden dan staan twee vervangers klaar. Maar dan moeten de personen in de drukcabine zeven uur lang wachten tot terugkeer van de normale lucht-drukverhouding.

TBS

DINSDAG

16.35 Brady Bunch
16.05 Laverne & Shirley
17.35 Baseball: Atlanta Braves vs Los Angeles Dodgers
20.20 Movie: 'White Lightning' (1973, Burt Reynolds)
22.20 Movie: 'WW & The Dixie Dancekings' (1974, Burt Reynolds)
02.50 Movie: 'Sam Whiskey' (1969, Burt Reynolds)
05.05 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

Monument voor indianen

Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft maandag ingestemd met het voorstel een **monument** op te richten voor de indianen die in 1876 in de beroemde slag van Little big horn de troepen van luitenant-kolonel George Custer versloegen.

"Dit moet een eerbetoon zijn aan de Cheyennes, de Sioux en andere indianen die hun leven gaven ter verdediging van families, cultuur, levensstijl en grond", aldus John Rhodes, afgevaardigde uit Arizona.

Het voorstel, dat nog door de senaat moet worden goedgekeurd, volgt 109 jaar nadat een monument werd onthuld voor Custer en zijn 264 mannen van het 7e cavalerie-regiment, die werden gedood in de grootste veldslag tussen Amerikaanse regeringstroepen en indianen uit de geschiedenis.

Rhodes: "Custer wordt al lang geëerd. Het is niet meer dan billijk dat met de laatste grote zege van de indianen hetzelfde gebeurt".

CDA en PvdA tegen discriminatie

De regeringspartijen CDA en PvdA willen dat het buitenlanders gemakkelijker wordt gemaakt het Nederlanderschap te krijgen. De fracties hebben daar maandag tijdens een kamerdebat over het minderhedenbeleid op aangedrongen.

De regeringspartijen willen verder **discriminatie** van buitenlanders bij de toewijzing van woningen tegengaan door woningbouwverenigingen te verplichten tot een **regelmatige rapportage** over toewijzing van woningen aan etnische minderheden.

Tot zover waren de regeringspartijen het met elkaar eens. Maar groter is het aantal maatregelen waarover zij geen overeenstemming hebben. De PvdA bepleitte uitbreiding van het kiesrecht voor buitenlanders. Maar een kamermeerderheid van CDA en VVD voelt daar niets voor. Het verkrijgen van kiesrecht is voor het CDA wel een argument om voor versoepeling van de naturalisatie te zijn.

Het CDA hield een pleidooi voor subsidiëring van islamitische gebedsruimten en voor een universitaire leerstoel voor de opleiding van geestelijke leiders. Hier staat de PvdA weer terughoudend tegenover.

De verdeeldheid van de regeringspartijen bleek ook op het gebied van de arbeidsmarkt. Terwijl het CDA de nadruk legde op het tegengaan van illegale arbeid, pleitte de PvdA voor contract compliance. Dit houdt in dat de overheid als opdrachtgever bedrijven contractueel verplicht om een bepaald percentage allochtonen in dienst te hebben.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6562 — Commissaris Bas had heer Ollie en neef Elias voorlopig in een cel gezet en ging toen ijverig aan het werk om uit te zoeken wie Bommel was. De eerste deskundige die hij er bij haalde, was een handtekeningen-expert, de grafoloog Puntsloper.

'Ik heb het handschrift van de beide heren bekeken', sprak deze. 'Het ene is een gespannen figuur, die aan nerveuze aandoeningen lijdt. De andere daarentegen is een nerveuze figuur, die aan spanningen onderhevig is. De oude handtekeningen van de heer Bommel, die ik bij de bank heb opgevraagd, zijn evenwichtiger, hoewel sommige een tendens tot onrust en nerveuze spanningen vertonen'.

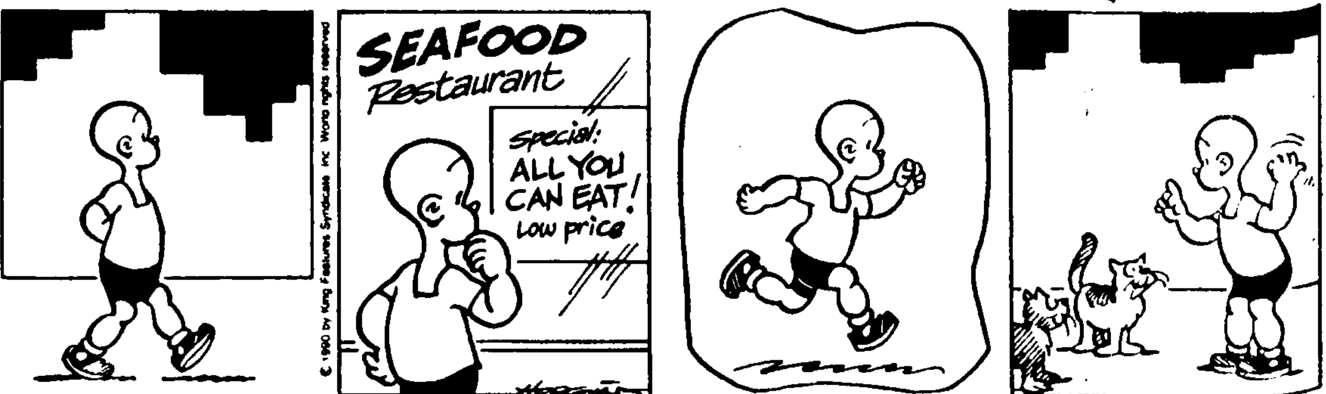
Dit bracht de speurder niet veel verder en daarom luisterde hij oplettend naar het verslag van de vingerafdrukken-deskundige.

'Heel Bommelstein zit vol afdrukken van de beide verdachten', verklaarde die. 'Er valt niets te bewijzen van die kant'.

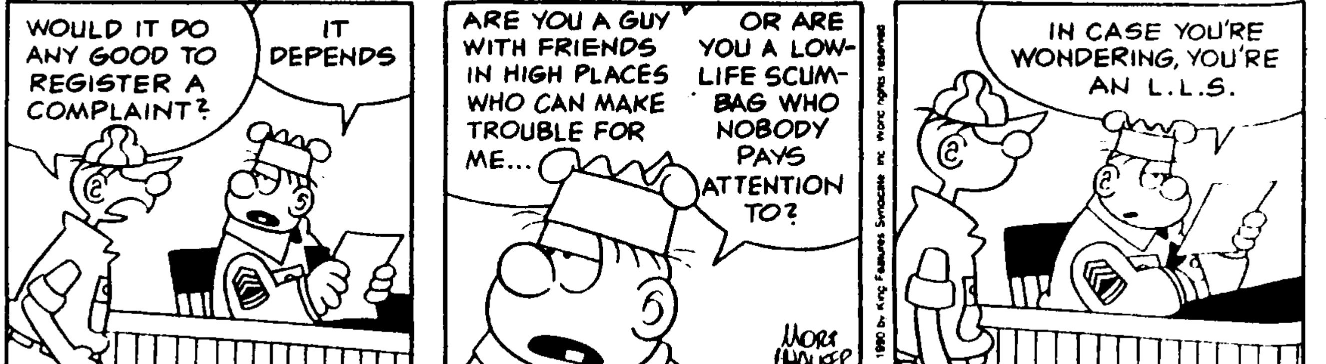
Na dit korte verslag verliet ook deze expert het vertrek en nu zat de politiechef weer alleen met zijn zorgen.

'Waardeloos', prevelde hij verslagen. 'Ik kan die beide Bommels niet in arrest laten, want één van hen is onschuldig en een goede politieman kan de goeden niet met de kwaden laten lijden. Donders, wat nu te beginnen?' Hij stond op het punt geheel in te zinken toen Tom Poes onverwacht binnentrad.

'Wacht even, commissaris', zei die. 'Ik weet geloof ik een list'.









AGENDA BONAIRE



POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur. (openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel [illegible].
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - [illegible]centrum Tera Cora.
[illegible] woensdag 12.00 uur - Restaurant [illegible].

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible] gelieve contact op te nemen met de [illegible] Rudy Bedacht, Noord Nikiboko [illegible].

[illegible]CLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur, zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur in Rincon.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en [illegible] geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
[illegible]ardus kerk, Kralendijk: [illegible] t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.30 uur.
[illegible]tokerk, Antriol: [illegible] t/m zaterdag om 19.30 uur; [illegible]
[illegible], Rincon: [illegible] zondag om 19.30 uur.

[illegible]ZORGING doorgeven aan [illegible] A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique [illegible]

***

De regering in ballingschap van KUWAYT heeft het [illegible]centrum van de staatsoliemaatschappij Kuwait Petroleum Corporation (KPC) verplaatst naar Londen, nadat de garantie was verkregen dat de buitenlandse dochterondernemingen worden uitgezonderd van de door veel landen afgekondigde bevriezing van bezittingen van Kuwayt. KPC heeft in Nederland een raffinaderij in Rotterdam en een groot aantal benzinestations met de merknaam Q8.

Boeboei Cecilia:
UPB houdt zich niet aan bestuursovereenkomst

KRALENDIJK — Nu het op 25 september één jaar geleden is dat het UPB-bestuur aan de macht kwam door de steun die de partij kreeg van de voormalige PDB-er Alipio Goeloe die zich - met raadszetel - aansloot bij de partij van Ellis, wijst partijleider Carmo Cecilia van de POB-er op, dat geen van de tien punten die als grondslag diende voor het nieuwe Bestuurscollege van de Partido Union Patriotiko Boneriano is uitgevoerd. Chronologisch noemt Cecilia de tien punten van de UPB in zijn afgelopen week gehouden radiopraatje.

De ex-gedeputeerde van Onderwijs benadrukte dat het eerste punt van de UPB het onderwijs was dat speciale aandacht zou krijgen van het nieuwe BC. Cecilia: 'Nu na één jaar weet iedereen inmiddels wel dat twaalf maanden bestuur van de UPB totaal niets heeft veranderd in de onderwijssituatie. Er is geen enkel programma en alles is nog even ver dan een jaar geleden'.

Ook in het toerisme ziet POB-leider Cecilia nauwelijks enige vooruitgang. Volgens hem is de belangrijkste markt voor Bonaire (Europa; red.) compleet verwaarloosd door gedeputeerde van Toerisme Rudi Ellis. Hij wijst erop dat de overheid noch bij de belangrijke Berlijnse beurs noch bij de presentatie van de vorige week begonnen Dutch Caribbean aanwezig was. Naar de mening van Cecilia heeft Bonaire aanzienlijke kansen laten liggen.

Weinig vorderingen ziet Carmo Cecilia eveneens in planificatie en inventarisatie van de projecten. Hij mist ten ene male de gestelde prioriteiten voor de noodzaken in de economische en de sociaal-educatieve sector.

Cecilia: 'Er bestaat helemaal geen enkel planmatig beleid en met de beste wil van de wereld kan gezien [illegible] UPB bestuur [illegible] prioriteiten heeft gelegd. Dit bestuur is geheel tegen sport, want nu is ook de subsidie voor het stadion van Kralendijk ingetrokken dat een rechtstreeks nadeel betekent voor de aangesloten clubs. Deze overheid heeft de laatste jaren trouwens ook totaal niets gedaan aan de hand over hand toenemende problemen met het drugsgebruik'.

Ofschoon er een samenwerkingsprotocol is getekend op het gebied van de gezondheidszorg (Cecilia refereert aan het door Marsera en Monte ondertekende protocol op 10 augustus jl.; red.) ziet de POB-leider geen enkele daadwerkelijke verbetering en naar zijn mening is de situatie in de gezondheidssector niet veranderd. Cecilia: 'Als een Bonaireaan medische hulp zoekt, dan moet hij zijn eiland verlaten'.

In zijn radiopraatje attendeert de POB-leider ook op de financiële situatie van Bonaire. In het bestuursprogramma wordt namelijk aangegeven, dat er prioriteit gegeven zal worden aan een gezonde en efficiënte begroting die de eeuwige financiële problemen van de Bonaireaanse overheid voorgoed zal oplossen.

Boeboei Cecilia: 'De enige prioriteit die ik het BC tot nog toe heb zien geven in de afgelopen twaalf maanen is het verlagen van de bankrekeningen om voorschotten te geven tijdens de verkiezingscampagne. Dat is natuurlijk geen enkele garantie voor een gezond en efficiënt beleid zoals beloofd was'.

Uiteraard richt Cecilia's aandacht zich ook op de komende staatkundige structuur. Hij merkt daarbij op dat de partij die verantwoordelijk is voor het bestuur (en zal beslissen in de Staten; red.) nog geen enkel gezichtspunt heeft gegeven over de toekomstige staatkundige structuur van Bonaire. Hij verwijt daarbij de UPB dat er geen enkele cursus is georganiseerd voor de bijscholing van de werknemers, zoals in het programma werd beloofd.

'Wel zijn enkele salarissen van campagneleiders schrikbarend verhoogd, terwijl de rest van de ambtenaren maar wachten op gelijke betaling, de beloofde periodieke verhogingen en de vakantie-uitkeringen. Het lijkt er maar weinig op, dat dit BC voor een aanvaardbaar werkklimaat heeft gezorgd voor de werknemers ondanks de beloften die daarover zijn gedaan', aldus POB-leider Boeboei Cecilia.

Tenslotte zegt Cecilia dat naar zijn mening de belangstelling en de aandacht van het bestuur geensins gericht zijn op de gemeenschap, maar veel meer op de vriendjespolitiek ten behoeve van lokale en buitenlandse aanhangers.

Statie resident manager Mumbruk

KRALENDIJK — Raphael Statie Rodriguez, die bij de Heritage International Hotels in Indonesië hoge ogen gooit, zal niet, zoals verwacht, belast worden met de Heritage International Hotels in Singapore. Statie heeft na ampele overwegingen de voorkeur gegeven aan de functie van algemeen manager van het Mambruk Beach Resort. Deze beslissing ligt voor een deel ten grondslag aan Statie's voorgenomen huwelijk.

In een brief aan de Amigoe beaamt Raphael Statie [illegible] het Verre Oosten voor gezien te houden en zich na tien jaar buitenland weer op zijn geboorte-eiland te vestigen. In een gesprek met de Amigoe opperde Statie dat hij zijn internationale kennis en ervaring in de hotel- en toeristensector kon gebruiken voor de promotie van zijn geboorte-eiland Bonaire.

Het hotel waar Raphael Statie momenteel algemeen manager is, ligt in west-Java.

Divi Bonaire naar St Maarten

KRALENDIJK — Een team van Flamingo Beach Hotel, dat ook onder het Divi-concern valt, zal dit jaar meedoen aan de derde Goodwil Games die van 17 tot en met 21 september op Sint Maarten worden gehouden. Deze onderlinge wedstrijden in het Divi-concern begonnen drie jaar geleden voor de eerste maal op Aruba en het afgelopen jaar was Bonaire gastheer. Om de hoge kosten te bestrijden, zijn er drie aardigheden te koop, zoals een Goodwill Games-horloge, een T-shirt en een bumpersticker.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 18 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.515	1.535	1.555
PND STERLING	3.335	3.39	3.45
NED GLD	101.08	101.80	102.60
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW.FRANCS	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FR FRANCS	32.93	34.03	34.73
DUITSE MARK	114.08	114.80	115.60
IT LIRE	1.21	1.51	1.57
JAPANSE YEN	129.02	129.88	130.68
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 18 SEPTEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.93
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1990	25.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	99.01

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Cai Marsera:
Marcultura past in bestuursbeleid

KRALENDIJK — De Bonaireaanse gedeputeerde van LVV, Cai Marsera, liet er bij de officiële opening van het Marcultura-project op Kerobon geen twijfel aan bestaan, dat de realisatie van dit project geheel past in het kader van het gevoerde bestuursbeleid. Niet geheel vreemd overigens, want het was Victor W[illegible] die als toenmalige gedeputeerde van de UPB samen met zijn Curaçaose collega Agustin Diaz en de uit Aruba afkomstige wijlen Daniel Leo, een [illegible] gespeeld heeft in deze ontwikkeling.

In [illegible] gedeputeerde Marsera erop, dat de plaats [illegible] het Marcultura [illegible] verrezen, opvallend [illegible] achtergrond [illegible] eeuwen geleden [illegible] hier de india[illegible] het water van [illegible] zonder veel moeite [illegible] hun dagelijkse [illegible] halen.

[illegible] attendeerde [illegible] voor Marcultura [illegible] betekenis [illegible] zijn. Voor [illegible] zal ook [illegible] kan [illegible] een [illegible] deviezenbesparing [illegible] aldus de [illegible] gedeputeerde [illegible] er op Bonaire een duidelijke vooruitgang is op industrieel en technologisch gebied. Daarbij verwees Marsera [illegible] het nabijgelegen [illegible] en de [illegible] zeer sterke radio[illegible] van Trans World [illegible] (TWR).

Gedeputeerde Marsera: 'Marcultura wil eetbare [illegible] dieren kweken met het doel om aan de eerste levensbehoeften van de [illegible] te komen. [illegible] van [illegible] strek [illegible] van directeur Hendriks en zijn medewerkers, maar een feit is dat Bonaire hiermee ook buiten de landsgrenzen wordt gebracht'.

[illegible] attendeerde de LVV-gedeputeerde erop, dat de samenwerking in dit project tussen Curaçao, Aruba en Bonaire een bewijs is, dat er kennelijk op velerlei gebied samengewerkt zou kunnen worden.

LEVENSBEHOEFTEN
Met nadruk stelde de LVV-gedeputeerde, dat deze [illegible]

Financiën-minister van VS:
Geen sprake van recessie

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Financien Nicholas Brady gelooft niet dat de Amerikaanse economie zich in een recessie bevindt of daar op af stevent.

In een televisieprogramma zei Brady dat de Amerikaanse economie zich naar zijn mening in een periode van langzamere groei bevindt. De Amerikaanse economie is in de eerste helft van dit jaar met ongeveer anderhalf procent gegroeid "en dat is minder dan we hadden gehoopt en minder dan waar we van zijn uitgegaan. Maar het woord recessie is hier niet op zijn plaats".

Brady zei in de lagere bedrijfswinsten, hogere inflatie en de toegenomen werkloosheid geen recessie te herkennen. Als twee aaneengesloten kwartalen een negatieve groei te zien geven, wordt dat over het algemeen als een recessie beschouwd.

Hij bevestigde dat de hogere olieprijzen als gevolg van de Golfcrisis de groei verder negatief beinvloeden.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 EIKEN ZITK.-SET f.1.825,-; 1 pastoe eetk.-set, 8 stoelen, f.975,-; 1/2-delig pronkstukkast, wit, f.750,-; 1 Toyota Liftb. Corolla SR '86, f.12.250,-. Inf. tel.: 641464.

OVERCOMPLETE INBOEDEL. Tel.: 627824/53425.

AUPING-AURONDEhoogslaper grenen bed; microwave; kinderbox met toebehoren; stereotoren compleet. Tel.: 671434.

EEN Z.G.A.N. blankhouten klerenkast, vraagprijs f.259,-. Kaya N-Jongbloed 7-C.

ZITKAMERSET EN 6-persoons; eetkamer. Jansofat. Tel.: 672864 na 18.00 uur.

GANGA GANA un bon Honda Prelude 1982, den bon kondishon, overhauled, di spuit. Tel.: 55979/55027. Bramendiweg 79.

HONDA PRELUDE, bouwjaar 1984, full equipped. Tel.: 674805/673843.

VIDEOCASSETTERECORDER VHS, merk National, zo goed als nieuw NAf.250,-. Te bevragen P. Smits, overdag bereikbaar op nummer 626412.

NOG 2 ROTWEILER halfras puppies, vader Ned. stamboom aanwezig. Tel.: 77809.

AUTO FORD Futura 1979. Inl. tel.: 82714.

TOYOTA COROLLA '79, vraagprijs f.2.250,-. Tel.: 74419.

1 SET DI sala nobo, f.375,-. Tel.: 86972.

EEN 2-PERS. beereneikenbed met matras en lattenbodem en een Egyptisch Kelim-tapijt. Tel.: 75457.

SAAB 900 gls 1984 uiterst degelijke en veilige auto wegens vertrek te koop. Geen airco. Vraagprijs f. 7900,--. Tel 674421.

OUDE AMC HORNET. Plaatwerk vol roestgaten, goede klant vn de olieboer. Airco werkt, rijdt verder goed. Gekeurd tot mei 1991 f. 1700,--. Tel 674421.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

TA BUSKA: un kas di 3 kamer, no meublá. Tel.: 80199/80197.

NEDERLANDSE STAGIAIRE zoekt kamer of appartement voor de maanden oktober en november. Bel: 611299 en vraag naar Joost Hulleman.

GEZOCHT: EEN appartement, huurprijs NAf.250,- tot NAf.350,- p.m. Tel.: 78946.

JONG GEZIN zoekt woning. Tel.: 625206, villa 90.

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

DAMA SERIO i konfiable ta buska trabao di kuida y akompaña hende grandi. Tel.: 79208.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FURNITURE. ROOI Master 18. Tel.: 48750 na 18.00 uur.

DIVERSEN ARUBA

EQUAL VACATION exchange: house on water, 3 bedrooms, pool & jacuzzi. In Fort Lauderdale area, Florida. Car included. Periode May to November 1991. Info: Richard & Joyce Carson, 650 South East 5th Terrace, Pompano Beach, Florida 33063. Tel.: 305-9463171.

KAMPALA - Meer dan duizend mensen zijn dit jaar al in Uganda door hersenvliesontsteking om het leven gekomen. Dat hebben functionarissen uit de gezondheidszorg zatesdag in Kampala meegedeeld.

De meeste doden (ruim tweehonderd) zijn gevallen in een overvol vluchtelingenkamp in het zuidwesten van Uganda. Volgens de functionarissen zijn er te weinig medicijnen in Uganda beschikbaar om de ziekte doeltreffend te kunnen bestrijden. Om aan infectie te ontkomen hebben duizenden mensen in risicovolle streken hun woningen verlaten.